

LEGISLATIVE ASSEMBLY 2021 PRESS RELEASES

2021 01 06 On the Passing of Paul Delorey ENGLISH/FRENCH
2021 01 20 Standing Committee Provides Views to the CRTC ENGLISH/FRENCH
2021 02 08 Themed Statements and Questions in the Legislative Assembly ENGLISH/FRENCH
2021 02 12 Board of Management Statement Regarding Chief Electoral Officer ENG.
2021 02 15 Board of Management Statement ENGLISH/FRENCH
2021 02 17 Media Statement Board of Management Statement February 17, 2021 ENGLISH/FRENCH
2021 03 02 Board of Management Media Statement ENGLISH/FRENCH
2021 03 03 Members Pass a Motion to Address Systemic Racism ENGLISH/FRENCH
2021 03 04 On the Passing of the Honourable David Searle ENGLISH/FRENCH
2021 03 10 Members Take Action for Improved Housing Outcomes ENGLISH/FRENCH
2021 03 31 2021-2022 GNWT Budget Approved ENGLISH/FRENCH
2021 03 31 Legislative Assembly Appoints Adjudicators to the Human Rights Adjudication Panel
ENGLISH/FRENCH
2021 04 09 Speaker Expresses Condolences to the Royal Family ENGLISH/FRENCH
2021 04 30 Board of Management Media Statement April 30, 2021 ENGLISH/FRENCH
2021 05 04 Caucus Media Statement May 4, 2021 ENGLISH/FRENCH
2021 05 14 Standing Committee on Accountability and Oversight Removes Chair ENGLISH/FRENCH
2021 05 26 Hansard Publication Delays ENGLISH/FRENCH
2021 05 27 COVID-19 Theme Day in the Legislative Assembly ENGLISH/FRENCH
2021 05 27 Media Statement Speaker Corrects Misinformation Regarding Legislative Assembly Processes
ENGLISH/FRENCH
2021 06 02 Legislative Assembly Standing Committee Chairs Selected ENGLISH/FRENCH
2021 06 04 MLA for Monfwi Resigns ENGLISH/FRENCH
2021 06 15 Integrity Commissioner Recommends Appointment of Sole Adjudicator for MLA Norn's
Alleged Breach of Code of Conduct ENGLISH/FRENCH
2021 06 25 Media Statement on behalf of the Speaker of the Northwest Territories Legislative Assembly
ENGLISH/FRENCH
2021 06 28 Sole Adjudicator Appointed in Conduct Complaint against MLA for Tu Nedhé-Wiilideh
ENGLISH/FRENCH
2021 07 02 Northwest Territories Legislative Assembly Reopens to the Public ENGLISH/FRENCH
2021 07 28 Member-elect for Monfwi Constituency ENGLISH/FRENCH
2021 08 26 Board of Management Media Statement August 26, 2021 ENGLISH/FRENCH
2021 08 30 Media Statement on behalf of the Speaker of the Northwest Territories Legislative Assembly
ENGLISH/FRENCH
2021 09 15 Release of Workplace Review Report ENGLISH/FRENCH
2021 09 27 Release of Workplace Investigation Report ENGLISH/FRENCH
2021 10 22 On the Passing of Robert MacQuarrie ENGLISH/FRENCH
2021 11 18 Release of Sole Adjudicator's Report on Code of Conduct Complaint ENGLISH/FRENCH
2021 11 23 Motion on Member Vaccination Passed ENGLISH/FRENCH
2021 11 23 Theme Days in the Legislative Assembly Winter Sitting ENGLISH/FRENCH
2021 11 24 Seat for Tu Nedhé-Wiilideh Declared Vacant ENGLISH/FRENCH
2021 11 25 Legislative Assembly Launches Educational Videos ENGLISH/FRENCH
2021 12 03 Media Statement on behalf of the Speaker of the Northwest Territories Legislative Assembly
ENGLISH/FRENCH
2021 12 07 Equal Pay Commissioner Appointed ENGLISH/FRENCH

2021 12 09 Changes to Caucus, Standing Committee on Government Operations, and Board of Management ENGLISH/FRENCH

2021 12 10 Letter to Residents of the Northwest Territories ENGLISH/FRENCH

2021 12 21 Release of Workplace Review Action Plan ENGLISH/FRENCH



On the Passing of Paul Delorey

On the Passing of Paul Delorey

(YELLOWKNIFE) Wednesday, January 6, 2021 – The Speaker of the Legislative Assembly, the Honourable Frederick Blake Jr., expresses condolences to the family of former Speaker Paul Delorey, who passed away on January 1, 2021.

The Honourable Paul Delorey was first elected to the 14th Legislative Assembly in 1999 representing the riding of Hay River North. He was subsequently re-elected to the 15th and 16th Assemblies during which he served as Speaker of the House – the first and only Member of the Legislative Assembly to serve consecutive terms in this capacity.

“On behalf of the Members and staff of the Legislative Assembly, I offer my sincere condolences to Speaker Paul’s loving family and friends and the community of Hay River,” said Speaker Frederick Blake Jr. “Although I never served directly with Paul, his legacy lives on in the halls of our Legislature. He was a gentleman in every sense of the word. He was universally respected by his colleagues and staff. He loved the North and its people and worked tirelessly to promote our unique system of consensus government throughout Canada and the world.”

During his time as Speaker, Mr. Delorey established the Mace Tour: a program unlike any other in Canada, where the Mace is taken to remote communities across the Territory. The initiative promotes connection between the Legislative Assembly and residents from all regions, as well as public education on consensus government through firsthand experience and interaction with the Assembly’s Members and officers. Also working towards this goal, Speaker Delorey pioneered the Legislative Assembly Television Network and audio tours of the Legislature.

Prior to entering politics Mr. Delorey worked as a locomotive engineer for Canadian National Railway. He was born in Guysborough, Nova Scotia, and after retirement spent many summers in the community of Larry’s River rebuilding his childhood home. After more than 50 years in the North, he was equally at home in either place and loved both dearly. In addition to his political career, Mr. Delorey distinguished himself as an athlete, coach, volunteer, builder, community organizer and, above all, a dedicated and fiercely loyal family man. He died at home peacefully surrounded by his wife Davida, and their adoring children and grand-children.

The flags at the Legislative Assembly building in Yellowknife have been lowered to half-mast to recognize the passing of this distinguished Northern leader.

For more information, please contact:

The Honourable Frederick Blake Jr., Speaker

Northwest Territories Legislative Assembly

P: 867-767-9133 ext 12005

E: Frederick_Blake@ntassembly.ca



Décès de monsieur Paul Delorey

Décès de monsieur Paul Delorey

Yellowknife, le 6 janvier 2021 – Le président de l'Assemblée législative, Monsieur Frederick Blake Jr., offre ses condoléances à la famille de l'ancien président Paul Delorey, décédé le 1er janvier 2021.

Monsieur Paul Delorey a été élu pour une première fois à la 14e Assemblée législative en 1999, à titre de député de Hay River Nord. Il a ensuite été réélu à la 15e et à la 16e Assemblée, dont il a été président, devenant le seul député à occuper ce poste pendant deux mandats consécutifs.

« Au nom des députés et du personnel de l'Assemblée législative, j'offre mes plus sincères condoléances à la famille et aux amis de M. Delorey, et à la communauté de Hay River, a déclaré M. Frederick Blake Jr. Bien que je n'aie jamais travaillé directement avec M. Delorey, son héritage est bien présent au sein de l'Assemblée législative. C'était un gentleman dans tous les sens du mot. Il était unanimement respecté par ses collègues et par le personnel. Il aimait le Nord et ses habitants, et il a travaillé sans relâche pour promouvoir notre système de gouvernement de consensus au Canada et ailleurs dans le monde. »

Pendant son mandat à titre de président de l'Assemblée législative, M. Delorey a créé la Présentation de la masse, un programme unique au Canada dans le cadre duquel la masse est apportée dans les collectivités éloignées de l'ensemble du territoire. Cette initiative permet de tisser des liens entre l'Assemblée législative et les résidents de toutes les régions, en plus d'éduquer le public sur le gouvernement de consensus par des interactions directes avec les députés et les représentants de l'Assemblée législative. Tout en travaillant sur ce programme, M. Delorey a également joué un rôle clé dans la création de la chaîne de télévision de l'Assemblée législative et des visites avec audioguide de l'Assemblée législative.

Avant de se lancer en politique, M. Delorey a travaillé comme chef de train pour le Canadien National. Il est né à Guysborough, en Nouvelle-Écosse. Après avoir pris sa retraite, il a passé de nombreux étés dans la collectivité de Larry's River pour reconstruire la maison de son enfance. Après plus de 50 ans dans le Nord, il se sentait aussi à l'aise aux TNO qu'en Nouvelle-Écosse, deux endroits qu'il aimait profondément. En plus de sa carrière politique, M. Delorey s'est distingué en tant qu'athlète, entraîneur, bénévole, organisateur communautaire et, surtout, en tant qu'homme de famille farouchement loyal et dévoué. Il est décédé paisiblement chez lui, entouré de sa femme Davida et de leurs enfants et petits-enfants bien-aimés.

Les drapeaux de l'immeuble de l'Assemblée législative à Yellowknife ont été mis en berne afin de souligner le décès de ce leader du Nord exceptionnel.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Frederick Blake Jr., président

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9133, poste 12005

Courriel : Frederick_Blake@ntassembly.ca



Standing Committee Provides Views to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Standing Committee Provides Views to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

(YELLOWKNIFE) Wednesday, January 20, 2021 – The Standing Committee on Economic Development and Environment provided its views on telecommunications in the North to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) in a submission filed today.

After consulting with northern telecommunications service providers, the Standing Committee made a submission to the CRTC’s review of the regulatory framework for Northwestel Inc. and the state of telecommunications services in the North.

The submission makes recommendations based on consultations held by Committee, and current telecommunications conditions in the Northwest Territories. Issues of most importance to Committee are centralized around affordability, accessibility and reliability of telecommunications services in the NWT. Major issues of concern include: safety hazards from gaps in cellular service on all NWT highways, lack of competition in the telecommunications market in the NWT, the cost for internet data allowances and overages in remote communities, and the fact that the user-price for telecommunication services in the north remains the highest in the country.

“The NWT and most especially the remote communities need a better telecommunications solution. We are faced with the highest cost of living, lowest income bracket, households with the highest number of people, and the most serious need for accessible telecommunications services. We are removed from vital services like hospitals or colleges. We need affordable internet options, for our quality of life”, states Committee Chair Jackie Jacobson.

Committee’s first recommendation to the CRTC is to refresh its approach to telecommunications funding and regulatory oversight in the NWT. Committee believes CRTC funding in the NWT should encourage the development of community network solutions in a way that prioritizes indigenous communities and local businesses. Additionally, Committee recommended that the CRTC provide subsidies and funding to local companies: specifically, companies that provide proof of hiring NWT residents and who set rates that are competitive with the rest of Canada.

Committee also recommended that the CRTC order Northwestel to require Third Party Internet Access, provide wholesale connection to competitors at reasonable rates, and provide retail and wholesale rates that are competitive with the rest of Canada.

Committee also recommends public hearings be held in the NWT as part of the CRTC proceeding on this matter.

This submission, among others, will inform the CRTC's review. The CRTC has also been conducting a public opinion research project on the matter, with surveys closing today. All parties may file replies to interventions with the Commission by March 24, 2021.

For more information, please contact:

Jackie Jacobson, Chair

Standing Committee on Economic Development and Environment

Northwest Territories Legislative Assembly

P: 867-767-9143 ext 12145

E: Jackie_Jacobson@ntassembly.ca



TERRITOIRES DU NORD-OUEST
**ASSEMBLÉE
LÉGISLATIVE**

Le Comité permanent donne son avis au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Le Comité permanent donne son avis au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Yellowknife, le 20 janvier 2021 – Le Comité permanent du développement économique et de l’environnement a fait part de son opinion sur les télécommunications dans le Nord au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC), dans un mémoire déposé aujourd’hui.

Après avoir consulté les fournisseurs de services de télécommunications du Nord, le Comité permanent a rendu public un mémoire dans le cadre de l’examen par le CRTC du cadre réglementaire de NorthwesTel Inc. et de la situation des services de télécommunications dans le Nord.

Le document présente des recommandations basées sur les consultations tenues par le Comité, et sur les conditions actuelles des télécommunications aux Territoires du Nord-Ouest (TNO). Les questions les plus importantes aux yeux du Comité sont l’accessibilité, la qualité et la fiabilité des services de télécommunications. Les principales inquiétudes soulevées sont les suivantes : les risques pour la sécurité en raison de l’absence de service cellulaire sur certaines routes des TNO, le manque de concurrence sur le marché des télécommunications ténosées, le coût des forfaits de données internet et les suppléments facturés dans les collectivités éloignées, et le fait que le prix des services de télécommunications dans le Nord reste le plus élevé du Canada.

« Les TNO, et plus particulièrement les collectivités éloignées, ont besoin de meilleurs services de télécommunications. Nous sommes confrontés au coût de la vie le plus élevé, aux revenus les plus modestes, aux ménages les plus nombreux, et aux besoins en services de télécommunications accessibles les plus pressants. Nous sommes éloignés des services vitaux comme les hôpitaux et les collèges. Des services internet abordables ont une incidence directe sur notre qualité de vie », a déclaré le président du Comité, Jackie Jacobson.

La première recommandation du Comité au CRTC est de rafraîchir son approche du financement et de la surveillance réglementaire des télécommunications ténosées. Le Comité estime que le financement du CRTC aux TNO devrait favoriser le développement de réseaux communautaires, de manière à donner la priorité aux collectivités autochtones et aux entreprises locales. Qui plus est, le Comité a recommandé que le CRTC accorde des subventions et du financement aux entreprises locales qui démontrent qu’elles

embauchent des résidents des TNO et qu'elles proposent des tarifs concurrentiels par rapport à ceux pratiqués dans le reste du Canada.

Le Comité a également recommandé que le CRTC ordonne à NorthwesTel de permettre l'accès internet pour les tierces parties, de fournir une connexion de gros aux concurrents à des tarifs raisonnables, et de proposer des tarifs de gros et au détail qui soient concurrentiels par rapport à ceux pratiqués dans le reste du Canada.

Le comité recommande également que les audiences publiques du CRTC sur cette question soient tenues aux TNO.

Le mémoire du Comité servira notamment de base à l'examen du CRTC. Ce dernier doit justement terminer aujourd'hui un sondage de l'opinion publique sur ces questions. Toutes les parties peuvent déposer des répliques aux interventions auprès du Comité d'ici le 24 mars 2021.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Jackie Jacobson, président

Comité permanent du développement économique et de l'environnement

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9143, poste 12145

Courriel : Jackie_Jacobson@ntassembly.ca



Themed Statements and Questions in the Legislative Assembly

Themed Statements and Questions in the Legislative Assembly

(YELLOWKNIFE) February 8, 2021 – The Standing Committee on Accountability and Oversight will hold four themed days in the Legislative Assembly during the February-March sitting. The topics will include: Economy; Addictions and Mental Health; Systemic Racism; and Housing.

On each themed day, Members will focus their statements and questions around the topic for that day with the intention of bringing both public and departmental attention to these priorities. The next four Wednesdays of Session will be focused on the following issues:

Wednesday February 10, 2021 Economy

Wednesday February 24, 2021 Addictions and Mental Health

Wednesday March 3, 2021 Systemic Racism

Wednesday March 10, 2021 Housing

“The Standing Committee on Accountability and Oversight looks forward to addressing these longstanding problems for the Territory. Though we all come from regions far and wide across the Territory we are united in having the government respond and move forward on these issues for the benefit of our constituents,” said Steve Norn, Chair of the Standing Committee on Accountability and Oversight.

The Standing Committee on Accountability and Oversight is composed of the 11 regular Members of the Legislative Assembly. The Committee’s role is to review issues which have government-wide implications, coordinate committee strategic planning efforts, and coordinate Sessional business scheduling.

For more information, please contact:

Steve Norn, Chair

Standing Committee on Accountability and Oversight

Northwest Territories Legislative Assembly

Phone: 867-767-9143 ext 12185

E-mail: Steve_Norn@ntassembly.ca



Questions et déclarations thématiques à l'Assemblée législative

Questions et déclarations thématiques à l'Assemblée législative

Yellowknife, le 8 février 2021 – Le Comité permanent de responsabilisation et de supervision organisera quatre journées thématiques à l'Assemblée législative lors de la session de février-mars. Les sujets abordés seront l'économie, la santé mentale et la lutte contre les dépendances, le racisme systémique et le logement.

Lors de chaque journée thématique, les députés concentreront leurs déclarations et leurs questions sur le sujet du jour afin d'attirer l'attention du public et des responsables des ministères sur ces priorités. Les quatre prochains mercredis de session porteront sur les enjeux suivants :

Mercredi 10 février 2021	Économie
Mercredi 24 février 2021	Santé mentale et lutte contre les dépendances
Mercredi 3 février 2021	Racisme systémique
Mercredi 10 mars 2021	Logement

« Le Comité permanent de responsabilisation et de supervision attend avec impatience d'aborder ces problèmes de longue date aux TNO. Bien que nous venions des quatre coins du territoire, nous sommes unis dans notre volonté que le gouvernement s'occupe de ces enjeux et les fasse évoluer pour le bien de nos électeurs, a déclaré Steve Norn, président du Comité permanent de responsabilisation et de supervision.

Le Comité permanent de responsabilisation et de supervision est composé des onze simples députés de l'Assemblée législative. Son rôle consiste à examiner les enjeux qui concernent l'ensemble du gouvernement, à coordonner la planification stratégique des comités et à organiser le calendrier des affaires de l'Assemblée.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Steve Norn

Président du Comité permanent de responsabilisation et de supervision

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9143, poste 12185

Courriel : Steve_Norn@ntassembly.ca



Board of Management Statement Regarding Chief Electoral Officer

Board of Management Statement Regarding Chief Electoral Officer

(YELLOWKNIFE) February 12, 2021 – The Northwest Territories Legislative Assembly Board of Management has issued the following statement:

The Board of Management is aware of concerns raised in a letter from Nicole Latour, the Chief Electoral Officer, regarding the Board's decision to seek expressions of interest for the position of Chief Electoral Officer. Ms. Latour's current term expires by law on March 31, 2021.

The Board of Management made a unanimous decision to seek expressions of interest for the position of Chief Electoral Officer. The Board rejects Ms. Latour's suggestion that there was interference or improper considerations when reaching this decision.

The Board routinely seeks expressions of interest for statutory officer positions, including most recently, the Information and Privacy Commissioner, the Official Languages Commissioner, the Director of the Human Rights Commission, and members of the Human Rights Adjudication Panel.

The Board of Management informed Ms. Latour of their decision to follow a fair and transparent process. The Board was aware of Ms. Latour's desire to be re-appointed and encouraged her to apply.

The Board remains focused on the management of the Legislative Assembly, and will not comment further on this matter or other matters currently before the Board.



Board of Management Statement

Board of Management Statement

(YELLOWKNIFE) February 15, 2021 – The Northwest Territories Legislative Assembly Board of Management has issued the following statement:

The Board of Management became aware of April Taylor’s complaint against the Clerk on the evening of Thursday, February 11th, 2021. The Board only became aware of Nicole Latour’s complaint on Friday, February 12th, 2021 at 12:00 p.m. while the House was sitting. The Board of Management met Friday evening after the Rise of the House to discuss both of these matters.

Regarding the public statement of the MLA for Tu Nedhé-Wiilideh, Steve Norn. Mr. Norn raised his concerns with the Board of Management on Friday, December 11th, 2020. The Board considered the options available to address the dispute, and recommended mediation.

On December 16th, 2020 a mediator was selected and both Mr. Norn and Mr. Mercer agreed to the mediation. Three mediation sessions were conducted in January 2021. On February 5th, 2021 the mediator reported to the Speaker that the mediation was unsuccessful. Given that mediation was unsuccessful, the Board met on Friday, February 12, 2021 to consider this issue, and they heard from Mr. Norn. The Board is determining what next steps to take in regards to all of these matters.

The Board remains focused on the management of the Legislative Assembly, and will comment further when appropriate.



Déclaration du Bureau de régie

Déclaration du Bureau de régie

Yellowknife, le 15 février 2021 – Le Bureau de régie de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest a fait la déclaration suivante :

Le Bureau de régie a pris connaissance de la plainte d'April Taylor contre le greffier durant la soirée du jeudi 11 février 2021. Le Bureau n'a pris connaissance de la plainte de Nicole Latour que le vendredi 12 février 2021 à midi, durant la séance de la Chambre. Le Bureau de régie s'est rencontré le vendredi soir après la levée de la séance pour discuter de ces deux affaires.

Le député de Tu Nedhé-Wiilideh, M. Steve Norn, a récemment fait une déclaration publique. M. Norn avait soulevé ses préoccupations auprès du Bureau de régie le vendredi 11 décembre 2020. Le Bureau avait examiné les différentes options pour régler le différend, et avait recommandé la médiation.

Le 16 décembre 2020, un médiateur a été choisi, et MM. Norn et Mercer ont convenu d'entamer une médiation. Trois séances de médiation ont eu lieu en janvier 2021. Le 5 février 2021, le médiateur a indiqué au président de l'Assemblée que la médiation avait échoué. Compte tenu de l'échec de la médiation, le Bureau de régie s'est rencontré le vendredi 12 février 2021 pour se pencher sur cette question, et il a entendu le témoignage de M. Norn. Le Bureau est en train de déterminer quelles seront les prochaines étapes pour l'ensemble de ces questions.

Le Bureau de régie continue de se concentrer sur la gestion de l'Assemblée législative, et communiquera d'autres renseignements en temps opportun.



Media Statement: Board of Management Statement February 17, 2021

Media Statement: Board of Management Statement February 17, 2021

(YELLOWKNIFE) February 17, 2021 – The Northwest Territories Legislative Assembly Board of Management has issued the following statement:

The Board of Management met today to discuss personnel matters at the Legislative Assembly. Board Members have made the decision to have an independent workplace assessment conducted of the Office of the Clerk.

The Board of Management wants to thank employees of the Legislative Assembly for their continued professionalism and their efforts to ensure all Members are supported when the Assembly resumes sitting next week.

The Board will comment further when appropriate.



Déclaration aux médias : Déclaration du Bureau de régie du 17 février 2021

Déclaration aux médias : Déclaration du Bureau de régie du 17 février 2021

Yellowknife, le 17 février 2021 – Le Bureau de régie de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest a fait la déclaration suivante :

Le Bureau de régie s'est réuni aujourd'hui pour discuter de questions relatives au personnel à l'Assemblée législative. Les membres du Bureau de régie ont demandé la tenue d'une évaluation indépendante en milieu de travail pour le Bureau du greffier.

Le Bureau de régie tient à remercier les employés de l'Assemblée législative pour leur professionnalisme et pour les efforts qu'ils déploient afin d'assurer le soutien de tous les députés lors de la reprise des travaux la semaine prochaine.

Le Bureau de régie communiquera d'autres renseignements en temps opportun.



Board of Management Media Statement March 2, 2021

Board of Management Media Statement March 2, 2021

(YELLOWKNIFE) March 2, 2021 – The Northwest Territories Legislative Assembly Board of Management has issued the following statement:

The Board of Management has hired Quintet Consulting Corporation to conduct a third-party workplace review of the Legislative Assembly's Office of the Clerk. Quintet is a Canadian consulting firm located in Ottawa with particular expertise in the field of conflict management and prevention, including conducting administrative investigations.

Founded in 1993, Quintet's consulting work focuses on investigations into alleged harassment and misconduct, organization reviews, workplace policy development, and training. The company has completed more than 1000 engagements in Canada and across the globe.

Current and former staff of the Office of the Clerk, since the beginning of the 19th Assembly, will have the opportunity to speak voluntarily to the independent third-party firm. They will be contacted by Quintet in the coming weeks. The Terms of Reference for the workplace review are attached to this release.

The Board will comment further when appropriate.

Document:

 [review terms of reference - office of the clerk.pdf](#)



Déclaration du Bureau de régie du 2 mars 2021

Déclaration du Bureau de régie du 2 mars 2021

Yellowknife, le 2 mars 2021 – Le Bureau de régie de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest a fait la déclaration suivante :

Le Bureau de régie a retenu les services de Quintet Consulting Corporation pour effectuer une évaluation indépendante du milieu de travail au Bureau du greffier de l'Assemblée législative. Quintet est une société d'experts-conseils canadienne basée à Ottawa qui possède une expertise particulière dans le domaine de la gestion et de la prévention des conflits, y compris dans la réalisation d'enquêtes administratives.

Le travail de consultation de Quintet, société fondée en 1993, se concentre sur des enquêtes sur des allégations de harcèlement et d'inconduite, sur des examens d'organismes, sur l'élaboration de politiques en milieu de travail, et sur la formation. La société a effectué plus de 1 000 consultations au Canada et ailleurs dans le monde.

Les employés actuels du Bureau du greffier, ainsi que les anciens employés qui y ont travaillé pendant la 19e Assemblée, auront l'occasion de parler volontairement aux représentants de la société indépendante Quintet; ces derniers communiqueront avec eux au cours des prochaines semaines. Le cadre de référence pour l'évaluation du milieu de travail est joint à la présente déclaration.

Le Bureau de régie communiquera d'autres renseignements en temps opportun.

Document:

 [review terms of reference - office of the clerk.pdf](#)



Members Pass a Motion to Address Systemic Racism

Members Pass a Motion to Address Systemic Racism

(YELLOWKNIFE) Wednesday, March 3, 2021 – Today, a motion was passed in the Legislative Assembly that calls upon the Government of the Northwest Territories (GNWT) to review its policies and practices for racial and cultural bias.

When the 19th Legislative Assembly released its priorities, the second item listed was to implement the [United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples](#).

The motion passed today directs the GNWT to review its policies especially as they relate to education, health and social services, justice, housing and government hiring. The motion was moved by Frieda Martselos, MLA Thebacha.

The debate and passing of this motion coincides with a themed day in the Legislative Assembly, where Members agreed to focus their statements and questions on systemic racism to bring public and governmental attention to this issue.

The motion also aligns with priorities set by standing committees.

“This is something we’ve been looking at since the start of our terms as Members of the Legislative Assembly and something we’ve all advocated for in the House,” says Frieda Martselos. “So many courageous residents of the Northwest Territories have been working to bring awareness of the impacts of racism in society—it is now our turn to hold the Government to account on this.”

The GNWT has 120 days to respond to this motion.

For more information, please contact:

Frieda Martselos

MLA Thebacha

Northwest Territories Legislative Assembly

E: Frieda_Martselos@ntassembly.ca



TERRITOIRES DU NORD-OUEST
**ASSEMBLÉE
LÉGISLATIVE**

Les députés adoptent une motion pour lutter contre le racisme systémique

Les députés adoptent une motion pour lutter contre le racisme systémique

Yellowknife, le mercredi 3 mars 2021 – Aujourd’hui, à l’Assemblée législative, les députés ont adopté une motion qui exhorte le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) à examiner ses politiques et ses pratiques pour éliminer les préjugés raciaux et culturels.

Le deuxième point de la liste des priorités de la 19e Assemblée législative consiste à mettre en œuvre la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones.

La motion adoptée aujourd’hui demande au GTNO d’actualiser ses politiques, tout particulièrement celles qui concernent l’éducation, les services de santé et les services sociaux, la justice, l’habitation et le recrutement du gouvernement. La motion a été proposée par Frieda Martselos, députée de Thebacha.

L’adoption de la présente motion et les débats qui l’entourent coïncident avec une journée thématique à l’Assemblée législative. Pendant cette journée, les députés ont accepté d’axer leurs déclarations et leurs questions sur le sujet du racisme systémique pour sensibiliser le public et le gouvernement à ce problème. Cette motion s’harmonise également avec les priorités fixées par les comités permanents.

« C’est une question qui nous préoccupe depuis le début de notre mandat et que nous avons tous préconisée, explique Frieda Martselos. Tant de Ténos font preuve de courage et joignent leurs efforts pour sensibiliser les gens aux répercussions du racisme dans la société. C’est maintenant à notre tour de demander au gouvernement de rendre des comptes à ce sujet. »

Le GTNO dispose de 120 jours pour répondre à cette motion.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Frieda Martselos

Députée de Thebacha

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : Frieda_Martselos@ntassembly.ca



On the Passing of the Honourable David Searle

On the Passing of the Honourable David Searle

(YELLOWKNIFE) Thursday, March 4, 2021 – The Speaker of the Legislative Assembly, Honourable Frederick Blake Jr., expresses his condolences to the family of the first Speaker of the Northwest Territories Legislative Assembly, the Honourable David Searle. Mr. Searle passed away on March 1, 2021.

Mr. Searle was first elected to the 6th Northwest Territories Council (the precursor to the Legislative Assembly) in 1967 representing the riding of Mackenzie North. He was elected to the 7th and 8th Councils and in his final term selected to act as the first Speaker of the Northwest Territories Legislative Assembly. Prior to this, meetings of the Council were presided over by the Commissioner.

“Mr. Searle was the first person to fill the role of Speaker for our Legislative Assembly, so naturally his performance set a high standard for Speakers to come. He worked hard to keep decorum in the House and paved the way for what the role came to mean in a consensus system of government,” said Speaker Frederick Blake Jr. “Our thoughts are with the family and friends of Mr. Searle.”

During his time in the North, Mr. Searle sat on many boards ranging from the Board of Trade to the Yellowknife District Hockey Association. He was the founding President of the Law Society of the Northwest Territories and was appointed Queen’s Counsel in 1974. He was a recipient of the Order of Canada in 2000.

After his political career, Mr. Searle went on to be a professor of Law at the University of British Columbia and to practice environmental law.

The Northwest Territories Legislative Assembly was pleased to receive Mr. Searle as a visitor to the Legislature in July of 2018 with his grandson, Kai Searle. It was a treat for Members and staff to have the opportunity to meet a figure who played such a pivotal role in the early history of the Legislative Assembly. His Speakers’ portrait remains in the Legislature today to remind Members of his legacy.

The flags at the Yellowknife Legislature have been lowered to half-mast in recognition of the passing of the first Speaker of the Northwest Territories, the Honourable David Searle.

For more information, please contact:

The Honourable Frederick Blake Jr., Speaker

Northwest Territories Legislative Assembly

P: 867-767-9133 ext 12005

E: Frederick_Blake@ntassembly.ca



Décès de M. David Searle

Décès de M. David Searle

Yellowknife, le jeudi 4 mars 2021 – L’actuel président de l’Assemblée législative, M. Frederick Blake Jr., offre ses condoléances à la famille de M. David Searle, premier président de l’Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, décédé le 1er mars 2021.

M. Searle a été élu pour la première fois au 6e Conseil des Territoires du Nord-Ouest (précurseur de l’Assemblée législative) en 1967, comme représentant la circonscription du Mackenzie Nord. Il a été réélu aux 7e et 8e Conseils et, lors de son dernier mandat, a été nommé premier président de l’Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest. Avant cela, les réunions du Conseil étaient présidées par le commissaire.

« M. Searle a été le premier à occuper le poste de président de notre assemblée législative. Sa prestation a évidemment mis la barre haute pour les présidents à venir. Il n’a ménagé aucun effort pour maintenir le décorum à la Chambre et a fixé les attentes pour ce rôle essentiel dans notre système de gouvernement de consensus », a déclaré M. Frederick Blake Jr., actuel président. « Nos pensées vont à la famille et aux amis de M. Searle. »

Pendant ses années passées dans le Nord, M. Searle a siégé à de nombreux conseils d’administration, allant de la Chambre de commerce à la Yellowknife District Hockey Association. Il a été le président fondateur du Barreau des Territoires du Nord-Ouest et a été nommé conseiller de la Reine en 1974. Il a été décoré de l’Ordre du Canada en 2000.

Après sa carrière politique, M. Searle est devenu professeur de droit à l’université de la Colombie-Britannique et a pratiqué le droit de l’environnement.

L’Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest a eu le plaisir d’accueillir M. Searle en juillet 2018 en compagnie de son petit-fils, Kai Searle. Ce fut un plaisir, pour les députés et le personnel, de rencontrer une personnalité qui a joué un tel rôle dans les premiers temps de l’Assemblée législative. Son portrait reste exposé dans l’édifice aujourd’hui pour rappeler aux députés l’héritage qu’il nous laisse.

Les drapeaux de l’Assemblée législative de Yellowknife ont été mis en berne pour souligner le décès du premier président de l’Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, M. David Searle.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Frederick Blake Jr., président

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9133, poste 12005

Courriel : Frederick_Blake@ntassembly.ca



Members Take Action for Improved Housing Outcomes

Members Take Action for Improved Housing Outcomes

(YELLOWKNIFE) Wednesday, March 10, 2021 – A motion that directs the Government of the Northwest Territories (GNWT) to prioritize the problematic issue of housing in the Territory was carried by Members of the Legislative Assembly today.

Specifically, the motion calls upon the GNWT to prioritize the review of the Northwest Territories Housing Corporation (NWT HC) as part of the Government Renewal Initiative. It also directs the NWT HC to update its Mission Statement and policies to reflect the role it plays in social wellness. Finally, the NWT HC is directed to include referrals to appropriate government programs as part of its process prior to evicting residents.

This motion was debated and carried after several statements and questions regarding housing in the Chamber today.

Both the 19th Legislative Assembly as a collective as well as the Standing Committee on Social Development have voiced the fact that housing is an urgent priority for the Northwest Territories.

“The administration of housing affects every single community in the Territory. Housing is a social determinant of health, and it must be treated as such by this government. Until the Housing Corporation incorporates and acknowledges the relationship between housing and health and wellbeing into its policies and practices, the NWT HC will not benefit our residents to its fullest potential,” says Caitlin Cleveland, MLA Kam Lake and mover of the motion.

The GNWT has 120 days to provide a response to the motion.

For more information, please contact:

Caitlin Cleveland

MLA Kam Lake

Northwest Territories Legislative Assembly

Caitlin_Cleveland@ntassembly.ca



Les députés prennent des mesures pour l'amélioration du logement

Les députés prennent des mesures pour l'amélioration du logement

Yellowknife, le mercredi 10 mars 2021 – Aujourd'hui, les députés de l'Assemblée législative ont accepté une motion demandant au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest (GTNO) d'accorder la priorité au logement, un enjeu problématique aux TNO.

La motion demande plus particulièrement au GTNO de mettre l'accent sur l'examen de la Société d'habitation des TNO (SHTNO) dans le cadre de l'initiative de renouvellement du gouvernement. Elle demande également à la SHTNO de mettre à jour son énoncé de mission et ses politiques de façon à refléter son rôle dans le bien-être social. Pour finir, on demande à la SHTNO d'intégrer à sa procédure la mention des programmes d'aide offerts par le gouvernement à ses locataires avant d'entreprendre toute démarche d'expulsion.

Cette motion a été débattue et adoptée aujourd'hui par la Chambre après plusieurs déclarations et questions.

La 19e Assemblée législative dans son ensemble et le Comité permanent des affaires sociales ont déclaré que le logement constituait une priorité absolue pour les Territoires du Nord-Ouest.

« L'administration du logement concerne chaque collectivité des TNO. Le logement est un déterminant social de la santé, et il doit être traité en tant que tel par ce gouvernement. Tant que la Société d'habitation n'aura pas reconnu le lien entre le logement, la santé et le bien-être et ne l'aura pas intégré à ses politiques et ses procédures, elle n'agira pas pleinement dans l'intérêt supérieur de nos résidents », a déclaré Caitlin Cleveland, députée de Kam Lake et auteure de la motion.

Le GTNO dispose de 120 jours pour répondre à cette motion.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Caitlin Cleveland

Député de Kam Lake

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Caitlin_Cleveland@ntassembly.ca



2021-2022 GNWT Budget Approved

2021-2022 GNWT Budget Approved

Yellowknife (March 31, 2021) – Members of the Legislative Assembly approved the Main Estimates for the 2021-2022 fiscal year.

Initially presented on February 4, the 2021-2022 Budget is proposing to spend \$2 billion on programs and services in 2021-22. Over the past several weeks, every Minister and senior officials appeared before Standing Committees and also in the Committee of the Whole within the Legislative Assembly to review individual Department budgets. In addition, Minister of Finance Caroline Wawzonek and representatives of the Standing Committee on Accountability and Oversight engaged in discussions on several areas where additional resources would further benefit the residents of the Northwest Territories.

Minister Wawzonek has committed to including additional funding to address these areas, as well as ways to reduce overall spending to help offset these costs.

Quotes

"In working with Members of the Standing Committee on Accountability and Oversight, we have identified additional areas where we needed to do more for the good of the people of the NWT. In the true spirit of consensus government, the Executive Council and Regular MLAs have worked together to develop a plan for Budget 2021-2022 that addresses these issues in a fiscally responsible way. The work we've done over the past several weeks is a credit to every Member of the 19th Legislative Assembly and demonstrates our shared commitment to working together for the benefit of all NWT residents." - Caroline Wawzonek, Minister of Finance

"I would like to extend the thanks of the Standing Committee on Accountability and Oversight to the Minister of Finance and all of Cabinet for working with Regular Members on the consideration of the 2021-22 Main Estimates. The work undertaken in recent weeks, including the unprecedented commitments on policy, is a shining example of consensus government at work. Members are pleased with the positive outcomes for residents of the Northwest Territories."

- Steve Norn, Chair, Standing Committee on Accountability and Oversight

Quick facts

- Minister Wawzonek has committed to \$4.278 million in spending for 2021-2022 that will be included in the 2021-2022 Supplementary Appropriation No. 1 (to be considered during the June 2021 sitting of the Legislative Assembly):

- \$600,000 in increased funding to move the NWT's Midwifery Program into Phase 2 of implementation;
- \$1.4 million in increased Addictions and After-care Funding to establish a community-based addictions and after-care fund (\$750,000) and other community development resources (\$650,000);
- \$935,000 in increased funding to support Anti-poverty Efforts, including the Anti-Poverty Fund (\$750,000), the Round-table Advisory Council (\$110,000) and the Hay River Shelter (\$75,000);
- \$743,000 in new funding for Indigenous Patient Care to create four new positions to pilot a new approach to supporting Indigenous patients;
- a \$500,000 increase in the Childcare Infrastructure Fund; o a \$100,000 increase to the Child and Family Services Contribution;
- \$480,000 in tourism funding from the existing Industry, Tourism and Investment budget, including support to address the tourism priorities of the Town of Fort Smith (\$130,000 over two years) and support seven Community Tourism Coordinator positions (\$350,000 over two years). An additional \$50,000 per year will be made available if the community of Fort Providence opts to establish a Community Tourism Coordinator position for 2021-2022 and 2022-2023; and
- a commitment from the Department of Finance to work with all departments to reduce travel budgets by \$4.03 million so that these commitments can be funded without significantly growing expenses.

- Additional commitments will include:

- re-establishing the cashflow required to complete caribou survey work that was not completed in 2020-2021;
- continuing to fund the Economic Development Officer position for the Hamlet of Tuktoyaktuk;
- maintaining the court clerk position in Hay River
- providing resources to the Hay River homeless shelter to support its operating costs o developing an options paper for standing committee review that discusses the review processes for the Affirmative Action policy (by March 2022) and the Indigenous Recruitment and Retention Framework (prior to the start of 2022-2023 business planning); and

- examining and measuring the effectiveness of specific program delivery by the NWT Housing Corporation through the Government Renewal process.

Related links

[News Release: Government of the Northwest Territories Releases 2021-22 Budget](#)

[GNWT Website: Budget 2021](#)

Media Requests, please contact:

Cabinet Communications
Government of the Northwest Territories
pressesecretary@gov.nt.ca

Steve Norn, Chair
Standing Committee on Accountability and Oversight
Northwest Territories Legislative Assembly
867-767-9143 ext 12185
steve_norn@ntassembly.ca



Approbation du budget 2021-2022 du GTNO

Approbation du budget 2021-2022 du GTNO

Yellowknife, le 31 mars 2021 – Les députés de l'Assemblée législative ont approuvé le budget principal des dépenses pour l'exercice 2021-2022.

Le budget 2021-2022, d'abord présenté le 4 février, prévoit deux milliards de dollars de dépenses en programmes et services. Ces dernières semaines, tous les ministres et les hauts fonctionnaires se sont succédé devant les comités permanents, mais aussi devant le Comité plénier de l'Assemblée législative, pour passer en revue les budgets des ministères. En outre, la ministre des Finances, Caroline Wawzonek, et des représentants du Comité permanent de responsabilisation et de supervision ont eu des discussions sur les secteurs où l'allocation de ressources supplémentaires profiterait davantage aux Ténos.

La ministre des Finances s'est engagée à augmenter le montant des enveloppes de ces secteurs, et à équilibrer le budget total pour compenser ces nouvelles dépenses.

Citations

« La collaboration avec les membres du Comité permanent de responsabilisation et de supervision a fait ressortir que nous devons intensifier nos efforts dans certains secteurs, pour le bien des citoyens. Dans un réel esprit de gouvernement de consensus, le Conseil exécutif et les simples députés se sont associés pour mettre au point un plan pour le budget 2021-2022 qui permettrait de traiter cette question de manière financièrement responsable. Le travail accompli ces dernières semaines est tout à l'honneur de l'ensemble des députés de la 19e Assemblée législative et illustre notre volonté commune d'oeuvrer tous ensemble pour le bien de tous les Ténos. »

– Caroline Wawzonek, ministre des Finances

« Je voudrais transmettre les remerciements du Comité permanent de responsabilisation et de supervision à la ministre des Finances et à tous les membres du Conseil exécutif pour le travail effectué main dans la main avec les simples députés concernant le budget principal des dépenses 2021-2022. Ce tour de force des dernières semaines, en plus de nos engagements politiques sans précédent, est un bel exemple de ce que peut accomplir un gouvernement de consensus. Les membres du Comité sont très heureux des résultats positifs de ce travail pour les résidents des Territoires du Nord-Ouest. »

– Steve Norn, président du Comité permanent de responsabilisation et de supervision

Faits en bref

La ministre Wawzonek a prévu 4,278 millions de dollars de dépenses en 2021-2022, qui seront compris dans les fonds alloués au titre de la Loi no 1 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dont l'examen est prévu à la séance de juin 2021 de l'Assemblée législative), notamment :

- 600 000 \$ en financement supplémentaire pour entamer la phase 2 de la mise en oeuvre du programme de formation des sages-femmes;
- 1,4 million de dollars en financement supplémentaire dans le traitement des dépendances et le suivi post-traitement, pour la création d'un fonds pour le traitement des dépendances et le suivi post-traitement en milieu communautaire (750 000 \$) et la mise au point d'autres ressources de développement communautaire (650 000 \$);
- 935 000 \$ en financement supplémentaire pour appuyer les efforts de lutte contre la pauvreté, répartis entre le Fonds anti-pauvreté (750 000 \$), la table ronde et le comité consultatif (110 000 \$) et le refuge d'urgence de Hay River (75 000 \$);
- 743 000 \$ en nouveau financement dans les soins aux patients autochtones, pour créer quatre nouveaux postes dont le mandat consistera à mettre à l'essai une nouvelle approche pour le soutien des patients autochtones; o 500 000 \$ supplémentaires pour le financement des infrastructures pour les services d'éducation et de garde des jeunes enfants;
- 100 000 \$ supplémentaires pour la contribution des Services à l'enfance et à la famille;
- 480 000 \$ en financement pour le secteur du tourisme, issus du budget d'Industrie, Tourisme et Investissement, notamment pour concrétiser les priorités de la Ville de Fort Smith (130 000 \$ sur deux ans) et pour financer la création de sept postes de coordonnateur du tourisme communautaire (350 000 \$ sur deux ans). Un financement supplémentaire de 50 000 \$ par année sera débloqué si Fort Providence décide d'établir un poste de coordonnateur du tourisme communautaire pour 2021-2022 et 2022-2023;
- la volonté du ministère des Finances de travailler avec tous les ministères pour réduire les budgets de déplacements de 4,03 millions de dollars, afin que les engagements ci-dessus puissent être financés sans trop faire augmenter les dépenses.

Voici quelques-uns des autres engagements :

- Fournir les liquidités nécessaires pour terminer le relevé de la population de caribous entamé en 2020-2021.
- Continuer de financer le poste d'agent de développement économique au Hameau de Tuktoyaktuk.

- Maintenir le poste de greffier du tribunal à Hay River.
- Fournir des ressources au refuge pour personnes sans abri de Hay River afin de l'aider à couvrir ses coûts de fonctionnement.
- Préparer, à l'intention du comité permanent concerné, un document résumant les options relativement aux processus d'examen de la Politique sur la promotion sociale (d'ici mars 2022) et du cadre de recrutement et de rétention des Autochtones (avant le début de la planification opérationnelle 2022-2023).
- Examiner et mesurer l'efficacité de la prestation de certains programmes par la Société d'habitation des TNO, par l'entremise du processus de renouvellement du gouvernement.

Liens connexes

[Communiqué de presse : Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest dévoile son budget pour 2021-2022](#)

[Site Web du GTNO : Budget 2021](#)

Les représentants des médias sont priés de s'adresser à :

Communications du Conseil exécutif
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
PressSecretary@gov.nt.ca

Steve Norn
Président du Comité permanent de responsabilisation et de supervision
Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest
867-767-9143, poste 12185
Courriel : Steve.Norn@ntassembly.ca



Legislative Assembly Appoints Adjudicators to the Human Rights Adjudication Panel

Legislative Assembly Appoints Adjudicators to the Human Rights Adjudication Panel

YELLOWKNIFE (Wednesday, March 31) – Members of the Legislative Assembly have appointed Mr. Sheldon Toner of Yellowknife, Mr. Lou Sebert of Fort Smith, and Ms. Jay Sengupta of Hamilton, Ontario to the NWT Human Rights Adjudication Panel. The four-year terms begin immediately.

The Human Rights Adjudication Panel is an independent tribunal with the authority to hear and adjudicate complaints referred to it pursuant to the NWT Human Rights Act. Cases may arise out of a complaint referred for hearing to determine the merits, or on an appeal arising from the dismissal of a complaint by the Director of the Human Rights Commission.

A person appointed as a member of the adjudication panel must have experience and an interest in, and sensitivity to, human rights and be a member, of at least five years good standing, of a law society of a province or territory, or have at least five years experience as a member of an administrative tribunal or a court. As a general practice, one person from outside of the NWT is appointed to the Panel to adjudicate where resident panel members have a conflict of interest.

Mr. Sheldon Toner is a Yellowknife resident and has been a member of the Human Rights Adjudication Panel since 2012. He was appointed as Chair in 2016 and will continue in that role for the next four years. Mr. Toner has been a member in good standing of the Law Society of the NWT since 1998. He has mediated and adjudicated several human rights matters, conducted pre-hearing conferences and hearings, and issued numerous decisions. He is currently a Partner of Dragon Toner Law.

Mr. Lou Sebert, a former Member of the Legislative Assembly and Minister, has been practicing law since 1977 and resides in Fort Smith. He formerly sat on the Human Rights Adjudication Panel from 2012-2015. Mr. Sebert has taken several courses through the Foundation of Administrative Justice in conducting of hearings and decision writing. He is a Member of the NWT Law Society. He is also a Board Member of the Employment Standards Board of the NWT, and a Board Member of the Legal Services Board.

Ms. Sengupta of Hamilton, Ontario was called to the Bar in 1992, and presently operates a private practice providing mediation, investigation and adjudication of human rights, education, and workplace disputes. Ms. Sengupta has experience as Vice-chair at the Human Rights Tribunal of Ontario, Human

Rights Commissioner for the Peel District School Board, and Senior Counsel for the Office of the Ombudsman of Ontario.

On behalf of the Legislative Assembly, Speaker Frederick Blake Jr. extends thanks to Mr. Adrian Wright, Mr. Colin Baile, and to Ms. Emerald Murphy for their work on the adjudication panel and wishes them well in future endeavours.

For further information contact:

Glen Rutland, A/Clerk

Northwest Territories Legislative Assembly

867- 767-9130 ext. 12025

Glen_Rutland@gov.nt.ca

L'Assemblée législative nomme des arbitres au Tribunal d'arbitrage des droits de la personne

L'Assemblée législative nomme des arbitres au Tribunal d'arbitrage des droits de la personne

Yellowknife, mercredi 31 mars – Les membres de l'Assemblée législative ont nommé M. Sheldon Toner de Yellowknife, M. Lou Sebert de Fort Smith et Mme Jay Sengupta de Hamilton, en Ontario, au Tribunal d'arbitrage des droits de la personne des TNO. Leur mandat de quatre ans débute immédiatement.

Le Tribunal d'arbitrage des droits de la personne est un tribunal indépendant qui a le pouvoir d'entendre et de juger les plaintes qui lui sont soumises en vertu de la Loi sur les droits de la personne des TNO. Les affaires peuvent découler d'une plainte renvoyée à une audience pour en déterminer le bien-fondé, comme il peut s'agir d'un appel découlant du rejet d'une plainte par le directeur de la Commission des droits de la personne.

Une personne nommée membre du Tribunal doit avoir de l'expérience en droits de la personne, s'intéresser et être sensible au domaine, en plus d'être membre en règle du barreau d'une province ou d'un territoire depuis au moins cinq ans, ou détenir au moins cinq ans d'expérience à titre de membre d'un tribunal administratif ou judiciaire. Généralement, une personne de l'extérieur des TNO est nommée au Tribunal pour trancher lorsque les membres résidents sont en conflit d'intérêts.

M. Sheldon Toner est résident de Yellowknife et membre du Tribunal d'arbitrage des droits de la personne depuis 2012. Il a été nommé président en 2016 et continuera d'assumer ce rôle au cours des quatre prochaines années. M. Toner est membre en règle du Barreau des Territoires du Nord-Ouest depuis 1998. Il a été médiateur et juge dans plusieurs affaires de droits de la personne, a dirigé des conférences préparatoires à l'audience ainsi que des audiences, et a rendu de nombreuses décisions. Il est actuellement associé au cabinet Dragon Toner.

M. Lou Sebert, ancien ministre et député à l'Assemblée législative, pratique le droit depuis 1977 et réside à Fort Smith. Il a déjà siégé au Tribunal d'arbitrage des droits de la personne de 2012 à 2015.

M. Sebert a suivi plusieurs cours de la Foundation of Administrative Justice sur la conduite d'audiences et la rédaction de décisions. Il est membre du Barreau des TNO, ainsi que du conseil d'administration de la Commission des normes du travail des Territoires du Nord-Ouest et du conseil d'administration de la Commission des services juridiques.

Mme Sengupta, de Hamilton, en Ontario, a été admise au Barreau en 1992 et exploite actuellement un cabinet privé qui offre des services de médiation, d'enquête et d'arbitrage en cas de conflits liés aux droits de la personne ou aux milieux de l'enseignement et du travail. Mme Sengupta a été vice-présidente du Tribunal des droits de la personne de l'Ontario, commissaire aux droits de la personne pour le conseil scolaire du district de Peel et avocate principale pour le Bureau de l'ombudsman de l'Ontario.

Au nom de l'Assemblée législative, le président Frederick Blake Jr. remercie M. Adrian Wright, M. Colin Baile et Mme Emerald Murphy pour leur travail au Tribunal d'arbitrage et leur souhaite bonne chance dans leurs projets.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec :

Glen Rutland, greffier par intérim

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9130, poste 12025

Courriel : Glen_Rutland@gov.nt.ca



Speaker Expresses Condolences to the Royal Family

Speaker Expresses Condolences to the Royal Family

YELLOWKNIFE (April 9, 2021) – The Speaker of the Northwest Territories Legislative Assembly, the Honorable Frederick Blake Jr., expresses his condolences to the Royal Family after the passing of His Royal Highness the Duke of Edinburgh, Prince Philip.

In his 99 years, Prince Philip’s endeavors always represented courage and leadership. His Royal Highness fought bravely for freedom in World War II, served as president of nearly 800 organizations, and notably, served as the Royal Canadian Regiment’s colonel-in-chief since 1953.

Queen Elizabeth II and Prince Philip toured the Territory in 1970, stopping in communities from Inuvik to Fort Smith. It was their next tour in August of 1994 where they visited the Territory’s newly opened Legislature together, hosted by Speaker at the time Jeannie Marie Jewell.

“I would like to send my sincere condolences to Her Royal Majesty, the Queen, and the Royal Family on behalf of Members of the Legislative Assembly and residents of the Northwest Territories,” said Speaker Blake. “The photos we have of His Royal Highness in our legislative Chamber in 1994 will be cherished greatly.”

The flags at the Legislature will be flown at half-mast until his Royal Highness’ funeral takes place.





TERRITOIRES DU NORD-OUEST ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

Le président présente

ses condoléances à la famille royale

Le président présente ses condoléances à la famille royale

Yellowknife, le 9 avril 2021 – Le président de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, M. Frederick Blake Jr., présente ses condoléances à la famille royale à la suite du décès du Son Altesse Royale le duc d'Édimbourg, le prince Philip.

Tout au long de sa vie, le prince Philip, décédé à 99 ans, s'est efforcé de faire preuve de courage et de leadership. Son Altesse Royale s'est battue avec bravoure pour notre liberté pendant la Deuxième Guerre mondiale, a présidé près de 800 organismes, et avait le titre de colonel en chef du Royal Canadian Regiment depuis 1953.

La reine Elizabeth II et le prince Philip ont visité notre territoire en 1970, d'Inuvik à Fort Smith. C'est lors de leur deuxième séjour en août 1994 qu'ils ont visité ensemble le tout nouvel édifice de l'Assemblée législative des TNO et ont été accueillis par la présidente de l'époque, Mme Jeannie Marie Jewell.

« Je présente mes plus sincères condoléances à Sa Majesté la Reine et à la famille royale au nom des députés de l'Assemblée législative et des Ténos », a déclaré M. Blake. « Nous gardons précieusement les photographies de Son Altesse Royale dans la chambre de l'Assemblée en 1994. »

Les drapeaux de l'Assemblée seront mis en berne jusqu'aux funérailles de Son Altesse Royale.





Board of Management Media Statement April 30, 2021

Board of Management Media Statement April 30, 2021

YELLOWKNIFE (April 30, 2021) – The Northwest Territories Legislative Assembly Board of Management has issued the following statement:

The Board of Management has approved an amendment to the Terms of Reference for the ongoing third-party workplace review of the Legislative Assembly’s Office of the Clerk.

The amendment is as follows:

“Quintet [Consulting Corporation] is authorized to identify and invite “knowledgeable individuals” to participate in the Review of the work environment of the Office of the Clerk. This would include individuals with direct knowledge of the work environment within the Office of the Clerk or those having relevant information or documents relating to the work environment during the 19th Legislative Assembly. Reportedly unresolved historical conflicts may be examined to the extent they continue to have a reported impact on the current work environment of the Office of the Clerk. As is the case for other participants in the Review, these knowledgeable individuals would be able to speak confidentially.”

The updated Terms of Reference for the workplace review are attached to this release.

The Board will comment further when appropriate.

Document:

 [updated_tor.pdf](#)



Déclaration aux médias du 30 avril 2021 du Bureau de régie

Déclaration aux médias du 30 avril 2021 du Bureau de régie

Yellowknife, le 30 avril 2021 – Le Bureau de régie de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest a fait la déclaration suivante :

Le Bureau de régie a approuvé une modification au cadre de référence pour l'évaluation indépendante du milieu de travail du Bureau du greffier de l'Assemblée législative.

La modification se lit comme suit :

« Quintet [Consulting Corporation] est autorisée à nommer des “personnes bien informées” et à les inviter à participer à l'évaluation du milieu de travail du Bureau du greffier. Il peut notamment s'agir de personnes ayant des connaissances directes du milieu de travail au Bureau du greffier ou de personnes ayant des informations ou de la documentation pertinentes au sujet de ce milieu de travail durant la 19e Assemblée législative. On pourrait procéder à l'examen d'anciens conflits apparemment non résolus dans la mesure où ces conflits semblent toujours avoir des répercussions sur le milieu de travail actuel du Bureau du greffier. Comme pour les autres participants à l'évaluation, ces personnes bien informées pourront parler sous le couvert de l'anonymat si elles le souhaitent. »

La version mise à jour du cadre de référence pour cette évaluation est jointe à la présente déclaration.

Le Bureau de régie communiquera d'autres renseignements en temps opportun.

Document:



Caucus Media Statement May 4, 2021

Caucus Media Statement May 4, 2021

YELLOWKNIFE (May 4, 2021) – Caucus of the Northwest Territories Legislative Assembly have issued the following statement:

On May 4, 2021, Members of the Legislative Assembly met as Caucus to discuss public allegations against Mr. Steve Norn, the Member for Tu Nedhé-Wiilideh. Caucus provided direction to the Caucus Chair, Rylund Johnson the Member for Yellowknife North, to file a complaint with the Integrity Commissioner in relation to the allegations.

The Integrity Commissioner is an independent statutory officer appointed by the Legislative Assembly pursuant to Part 3 of the *Legislative Assembly and Executive Council Act* (the Act). He advises Members and Ministers about avoiding conflicts between their public duties and their private interests, as well as meeting their obligations under the Code of Conduct for Members of the Legislative Assembly.

The Commissioner can receive and investigate complaints that a Member is in a conflict of interest or has breached the Code of Conduct. Upon receipt of a complaint, the Integrity Commissioner must give notice to the Member, and then investigate the complaint. Upon completion of an investigation, the Integrity Commissioner shall deliver a report to the Speaker, the Hon. Frederick Blake Jr., the Member for Mackenzie Delta, the complainant and the Member complained about.

In his report, the Commissioner may dismiss the complaint for a reason set out in s. 102 of the Act, or direct that an inquiry be held before a Sole Adjudicator. The Speaker must provide a copy of the report to each Member of the Legislative Assembly, and to the Clerk. The Speaker also has to table the report in the Assembly, at the earliest opportunity.

“Caucus” is where all 19 Members meet to set broad strategic direction for the Legislative Assembly and discuss matters of widespread importance to the Northwest Territories as they arise. At Caucus, Members sit as equals, free from other positions they may hold such as Speaker, Minister or Committee Chair. Among other things, the mandate of Caucus includes the Members’ Code of Conduct and disciplinary matters.

The ability to speak freely in Caucus is based on the confidentiality of the proceedings. Pursuant to the Caucus Process Convention, only the Chair or Deputy Chair, when specifically authorized to do so, should comment upon or release information about matters discussed in Caucus.



Déclaration aux médias du caucus – 4 mai 2021

Déclaration aux médias du caucus – 4 mai 2021

Yellowknife, le 4 mai 2021 – Le caucus de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest fait la déclaration suivante :

Le 4 mai 2021, les députés de l'Assemblée législative se sont réunis en caucus pour discuter des allégations publiques visant M. Steve Norn, député de Tu Nedhé-Wiilideh. Les membres du caucus ont demandé au président du caucus, M. Rylund Johnson, député de Yellowknife Nord, de déposer une plainte au commissaire à l'intégrité en lien avec les allégations.

Le commissaire à l'intégrité est titulaire d'une charge publique indépendante de l'Assemblée législative en vertu de la partie 3 de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* (la Loi). Le commissaire conseille les députés et les ministres pour les aider à éviter les conflits entre leurs fonctions publiques et leurs intérêts privés, ainsi qu'à honorer leurs obligations en vertu du Code de conduite des députés.

Le commissaire reçoit des plaintes alléguant des conflits d'intérêts ou des infractions au Code de conduite. Lorsqu'il reçoit une plainte, le commissaire à l'intégrité doit en informer le député visé et enquêter sur la plainte. Une fois son enquête terminée, le commissaire à l'intégrité doit remettre une copie du rapport à M. Frederick Blake Jr., président de l'Assemblée législative et député de Delta du Mackenzie, au plaignant et au député visé par la plainte.

Dans son rapport, le commissaire peut rejeter la plainte pour l'une des raisons indiquées dans l'article 102 de la Loi ou ordonner la tenue d'une enquête devant un arbitre unique. Le président doit remettre une copie du rapport à tous les députés de l'Assemblée législative et au greffier. Le président doit également déposer le rapport à l'Assemblée législative le plus tôt possible.

Le « caucus » est l'instance où les 19 députés se réunissent pour établir les orientations stratégiques générales de l'Assemblée législative et discuter des enjeux importants pour les Territoires du Nord-Ouest. Au sein du caucus, tous les députés sont égaux, libres des fonctions de leurs autres postes (comme président, ministre ou président de comité). Entre autres choses, le mandat du caucus porte sur le Code de conduite des députés et les mesures disciplinaires.

Les députés peuvent parler librement au sein du caucus, car les discussions y sont confidentielles. Conformément à la Convention sur le processus du caucus, seuls le président ou le vice-président du

caucus, s'ils en ont reçu l'autorisation, peuvent commenter ou divulguer de l'information sur les sujets abordés au caucus.



Standing Committee on Accountability and Oversight Removes Chair

Standing Committee on Accountability and Oversight Removes Chair

YELLOWKNIFE (Friday, May 14, 2021) - Today, Members of the Standing Committee on Accountability and Oversight voted to remove MLA Steve Norn as Chair of the Committee.

MLA Kevin O'Reilly, as Deputy Chair, will assume the role of Committee Chair until a new Chair is elected.

The Committee took this step to ensure that its focus remains on keeping the government accountable as the territory navigates the ongoing pandemic, the flooding in the Deh Cho region, and the work of the Legislative Assembly.

The eleven Regular Members of the Legislative Assembly comprise the Standing Committee on Accountability and Oversight. The Committee has a wide mandate: it reviews issues with government-wide implications; reviews Government of the Northwest Territories reports on financial and performance results as well as program and policy evaluations to ensure anticipated outcomes are being achieved and accountability is maximized; and coordinates Sessional business scheduling and planning in cooperation with appropriate Ministerial representatives, among other initiatives.

In addition to its own mandate, the Committee acts as a coordinating body for the work of other Standing Committees.



Le Comité permanent de responsabilisation et de supervision révoque la nomination de son président

Le Comité permanent de responsabilisation et de supervision révoque la nomination de son président

Yellowknife, le 14 mai 2021 – Aujourd’hui, les membres du Comité permanent de responsabilisation et de supervision ont voté pour la révocation de la nomination du député Steve Norn à titre de président du Comité.

Le député Kevin O’Reilly, à titre de vice-président, assumera les fonctions de président du Comité jusqu’à l’élection d’un nouveau président.

Le Comité a pris cette mesure afin de pouvoir continuer à se concentrer sur la responsabilisation du gouvernement responsable durant la pandémie, sur les inondations dans la région du Dehcho et sur les travaux de l’Assemblée législative.

Le Comité permanent de responsabilisation et de supervision est formé des onze simples députés de l’Assemblée législative. Le Comité a élargi son mandat : il examine les enjeux qui ont une incidence à l’échelle du gouvernement; il examine les rapports du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest sur les résultats financiers et le rendement, ainsi que les évaluations de programmes et de politiques, pour s’assurer que les résultats escomptés sont obtenus et que la responsabilisation est optimale; et il coordonne le calendrier et la planification des activités législatives en coopération avec les représentants ministériels, entre autres choses.

En plus de remplir son propre mandat, le Comité sert d’organisme de coordination pour le travail des autres comités permanents.



Hansard Publication Delays

Hansard Publication Delays

Due to recent changes to how the Northwest Territories Legislative Assembly's daily near-verbatim transcript of proceedings is produced, the public is advised to expect Hansard publication delays for the upcoming Session.

Delays are expected to impact this Session only, which runs from May 27-June 4, 2021.

For more information, contact LA_PAC@ntassembly.ca.



Retards dans la publication du hansard

Retards dans la publication du hansard

En raison de récents changements apportés à la façon dont les comptes rendus quasi textuels quotidiens des travaux de l'Assemblée législative sont produits, on avise le public que des retards de publication du hansard (journal des débats) sont à prévoir pour la session à venir.

On s'attend à ce que ces retards ne touchent que la prochaine session, qui aura lieu du 27 mai au 4 juin 2021.

Pour en savoir plus, écrivez à LA_PAC@ntassembly.ca.



COVID-19 Theme Day in the Legislative Assembly

COVID-19 Theme Day in the Legislative Assembly

(YELLOWKNIFE) Thursday, May 27, 2021 -- The Standing Committee on Accountability and Oversight will hold a COVID-19 theme day in the Legislative Assembly on Friday, May 28, 2021.

Members Statements and Oral Questions will revolve around the Government's response to COVID-19 with the goal of bringing attention to issues surrounding communication and implementation of Public Health Orders.

"While the recent COVID-19 outbreak happened in Yellowknife, social and economic impacts were felt throughout the Territory," said Kevin O'Reilly, Deputy Chair of the Standing Committee on Accountability and Oversight. "Bringing these concerns from constituents to the House will aim to improve communications regarding public health measures in the future to allow all northerners to continue to work together to mitigate risks of COVID-19 in the NWT."

The Standing Committee of Accountability and Oversight is comprised of the eleven regular Members of the Legislative Assembly. The Committee's role is to review issues which have government-wide implications, coordinate committee strategic planning efforts, and coordinate Sessional business scheduling.

For more information, please contact:

Kevin O'Reilly, Deputy Chair

Standing Committee on Accountability and Oversight

Northwest Territories Legislative Assembly

Phone: 867-767-9143 ext 12113

E-mail: Kevin_OReilly@ntassembly.ca

Journée consacrée à la COVID-19 à l'Assemblée législative

Journée consacrée à la COVID-19 à l'Assemblée législative



Yellowknife, le jeudi 27 mai 2021 – Le Comité permanent de responsabilisation et de supervision consacrera une journée à la COVID-19 à l'Assemblée législative, le vendredi 28 mai 2021.

Les déclarations et les questions orales des députés porteront sur la réponse du gouvernement à la COVID-19 afin d'attirer l'attention sur les enjeux entourant la communication et la mise en place des arrêtés de santé publique.

« Nous avons ressenti les répercussions sociales et économiques de l'éclosion récente de COVID-19 à Yellowknife sur tout le territoire affirme Kevin O'Reilly, vice-président du Comité permanent de responsabilisation et de supervision. En abordant les préoccupations des électeurs à la Chambre, nous améliorerons les futures communications concernant les mesures de santé publique, ce qui permettra à tous les Ténos de continuer à travailler ensemble pour diminuer les risques liés à la COVID-19 aux TNO. »

Le Comité permanent de responsabilisation et de supervision est composé des onze simples députés de l'Assemblée législative. Son rôle consiste à examiner les enjeux qui concernent l'ensemble du gouvernement, à coordonner la planification stratégique des comités et à organiser le calendrier des affaires de l'Assemblée.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Kevin O'Reilly, vice-président

Comité permanent de responsabilisation et de supervision

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Tél. : 867-767-9143, poste 12113

Courriel : Kevin_OReilly@ntassembly.ca



Media Statement: Speaker Corrects Misinformation Regarding Legislative Assembly Processes

Media Statement: Speaker Corrects Misinformation Regarding Legislative Assembly Processes

YELLOWKNIFE (May 27, 2021) – The Speaker of the Northwest Territories Legislative Assembly issued the following statement regarding recent media coverage of Legislative Assembly processes:

“The removal of Mr. Steve Norn as Chair of the Standing Committee on Accountability and Oversight has understandably prompted scrutiny by media and the public. As Speaker of the Assembly, I want to clarify the processes of the Assembly to avoid further confusion.

“Our parliamentary system has three branches: the legislative, the executive, and the judiciary. The executive branch proposes laws, the legislative branch approves laws, and the judiciary applies them through the courts. When we speak of the government, we usually mean the Executive Council, which is known as Cabinet. Cabinet is the executive branch, but because it is made up of some members of the Assembly, the executive and legislative branches overlap. The Executive Council is the senior decision-making body of the Government of Northwest Territories (GNWT) and is made up of a Premier and six Ministers. They are elected by all Members of the Legislative Assembly (MLAs). Only a motion passed by a majority of MLAs in the Assembly can remove a Premier or Member of the Executive Council.

“The Code of Conduct provides a set of rules to which Members must adhere pursuant to section 75 of the Legislative Assembly and Executive Council Act. The Code of Conduct is binding on all MLAs, not just members of Cabinet.

“Each Committee Chair is selected by Members of that Committee. They serve at the pleasure of the Committee and can be removed by a motion carried by a majority of Members of that Committee. Membership of committees is set by a motion voted on by all Members of the Assembly.

“The decision to hold all or a portion of a briefing in camera rests with the Standing Committee. If confidential matters as outlined in the guiding principles are to be discussed, any committee member, or a Minister meeting with or presenting to Committee, may request to move in camera.

“Further, in response to recent articles and public discourse, it should be noted that an MLA cannot be removed by the Premier. Rather, there are three ways an MLA could be removed from office:

If Members wanted to remove an MLA from office, they would be required to give notice of a motion to expel the Member from the Assembly. The motion would then be debated and voted on. If the motion

was passed by a majority of Members, the Member would be expelled, and their seat declared vacant. This is an exceptional and rarely used power.

A Member could be removed from office through a complaint to the Integrity Commissioner. If after investigating the complaint, the Integrity Commissioner refers the matter to a Sole Adjudicator, the range of penalties spans from a fine to removal from office. The Sole Adjudicator would need to recommend to the Assembly that the Member's seat be declared vacant and the Members of the Assembly would vote to either accept or reject the recommendation. This process is set out in Part 3 of the Legislative Assembly and Executive Council Act.

A Member could also be removed from office or be prevented from taking office if they were or become ineligible to be a candidate, either at the time of the election or after the election. This would include a Member being convicted of an offence referred to in s. 350 of the Elections and Plebiscites Act, or being imprisoned in a correctional institution. This process is set out in section 6 of the Legislative Assembly and Executive Council Act.

"Thank you."



Déclaration aux médias : Le président corrige des renseignements erronés concernant les processus de l'Assemblée législative

Déclaration aux médias : Le président corrige des renseignements erronés concernant les processus de l'Assemblée législative

Yellowknife, le 27 mai 2021 – Le président de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest a émis la déclaration suivante concernant la récente couverture médiatique des processus de l'Assemblée législative :

« Le retrait de M. Steve Norn du poste de président du Comité permanent de la responsabilité et du contrôle des finances publiques a, à juste titre, suscité l'attention des médias et du public. En tant que président de l'Assemblée, je tiens à clarifier certains processus pour éviter toute confusion supplémentaire.

Notre système parlementaire est basé sur trois pouvoirs : le législatif, l'exécutif et le judiciaire. Le pouvoir exécutif propose les lois, le pouvoir législatif les approuve, et le pouvoir judiciaire les applique par l'entremise des tribunaux. Lorsqu'on évoque le gouvernement, nous faisons généralement allusion au Conseil exécutif (parfois appelé "Cabinet"). Le Conseil exécutif est l'organe exécutif, mais, comme il est composé des députés de l'Assemblée, les organes exécutif et législatif se chevauchent. Le Conseil exécutif est l'organisme décisionnaire principal du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. Il est composé du premier ministre et de six ministres, choisis parmi les députés de l'Assemblée législative. Seule une motion adoptée par une majorité des députés peut entraîner la révocation d'un premier ministre ou d'un membre du Conseil exécutif.

Le Code de conduite fournit un ensemble de règles auxquelles les députés doivent adhérer conformément à l'article 75 de la Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif. Il s'applique à tous les députés, pas seulement pour les membres du Conseil exécutif.

Le président de chaque comité est choisi par les membres de ce comité. Il exerce ses fonctions au gré du comité et peut être révoqué par une motion adoptée par la majorité des membres de ce comité. La composition des comités est fixée par une motion votée par tous les députés.

C'est le comité permanent qui décide de tenir une séance ou une partie de celle-ci à huis clos ou non. Si des questions de nature confidentielle doivent être abordées, les principes directeurs veulent que tout

membre du comité (ou le ministre rencontrant le comité ou faisant une présentation à ce dernier) peut demander à ce que la séance se déroule à huis clos.

En outre, en réponse à des articles publiés récemment et au discours public, il convient de noter qu'un député ne peut être démis de ses fonctions par le premier ministre. En effet, un député peut être démis de ses fonctions de trois façons différentes :

Si les députés souhaitent démettre un député de ses fonctions, ils sont tenus de présenter une motion visant à expulser le député de l'Assemblée. La motion est ensuite débattue et mise aux voix. Si la motion est adoptée par la majorité des députés, le député en question est expulsé et son siège est déclaré vacant. Il s'agit d'un pouvoir exceptionnel et rarement utilisé.

Un député peut être démis de ses fonctions s'il fait l'objet d'une plainte auprès du commissaire à l'intégrité. Si, après avoir enquêté sur la plainte, le commissaire à l'intégrité renvoie l'affaire à un arbitre unique, l'éventail des sanctions que le député peut recevoir va de l'amende à la révocation du siège. Dans cette dernière éventualité, l'arbitre unique recommanderait à l'Assemblée de déclarer le siège du député vacant et les députés devraient accepter ou rejeter cette recommandation par vote. Ce processus est énoncé dans la partie 3 de la Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif.

Un député peut également être démis de ses fonctions ou empêché d'entrer en fonction s'il est ou devient inadmissible à la candidature, soit au moment de l'élection, soit après l'élection. Il peut s'agir d'un député reconnu coupable d'une infraction visée à l'article 350 de la Loi sur les élections et les référendums ou d'un député purgeant sa peine dans un établissement correctionnel. Ce processus est énoncé à l'article 6 de la Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif.

Merci. »



Legislative Assembly Standing Committee Chairs Selected

Legislative Assembly Standing Committee Chairs Selected

YELLOWKNIFE (Wednesday, June 2, 2021) – Northwest Territories Legislative Assembly Standing Committees have selected Chairs to serve at their pleasure for the remainder of the 19th Assembly.

The following Standing Committees have selected new Chairs and/or Deputy Chairs:

Chair, Standing Committee on Accountability and Oversight: Kevin O'Reilly, MLA Frame Lake

Deputy Chair, Standing Committee on Accountability and Oversight: Lesa Semmler, MLA Inuvik Twin Lakes

Chair, Standing Committee on Rules and Procedures: Jackie Jacobson, MLA Nunakput

Deputy Chair, Standing Committee on Social Development: Katrina Nokleby, MLA Great Slave

On June 1, 2021, the Standing Committee on Accountability and Oversight selected MLA O'Reilly as their Chair, which resulted in vacancies in the Deputy Chair of that Committee as well as the position of Chair of Standing Committee on Rules and Procedures. The committee subsequently selected MLA Semmler as Deputy Chair, which resulted in a vacancy in the position of Deputy Chair of Social Development.

Committee Chairs are elected by the Members of each Committee. Committee Chair responsibilities are to act as spokesperson for the Committee, maintain order in Committee, and decide all questions of order subject to an appeal to the Speaker. The Chair does not vote in Committee meetings except to cast a deciding vote in the case of a tie.

The effective date of the Chair assignments of both Accountability and Oversight and Rules and Procedures is Tuesday, June 1, 2021. The effective date of the Deputy Chair assignment of the Standing Committee on Social Development is today, Wednesday, June 2, 2021.

"I am honoured by the confidence placed in me by fellow Members. As Committee Chairs we will work hard to serve our colleagues and the people of the Northwest Territories. With these Chair selections completed, we can focus on the legislative business we were elected to do," said Kevin O'Reilly, Chair of Standing Committee on Accountability and Oversight.

For more information, please contact:

Kevin O'Reilly, Chair

Standing Committee on Accountability and Oversight

Northwest Territories Legislative Assembly

Kevin_OReilly@ntassembly.ca



Nomination des présidents de certains comités permanents de l'Assemblée législative

Nomination des présidents de certains comités permanents de l'Assemblée législative

Yellowknife, le mercredi 2 juin 2021 – Les membres de certains comités permanents de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest ont nommé à titre amovible leurs présidents respectifs pour le reste de la 19e Assemblée.

Voici les nouveaux présidents et vice-présidents :

Kevin O'Reilly, député de Frame Lake, président du Comité permanent de responsabilisation et de supervision

Lesa Semmler, députée d'Inuvik Twin Lakes, vice-présidente du Comité permanent de responsabilisation et de supervision

Jackie Jacobson, député de Nunakput, président du Comité permanent des règles et des procédures

Katrina Nokleby, députée de Great Slave, vice-présidente du Comité permanent des affaires sociales

Le 1er juin 2021, les membres du Comité permanent de responsabilisation et de supervision ont nommé le député Kevin O'Reilly comme président. En raison de cette nomination, le siège de la vice-présidence de ce comité ainsi que le siège de la présidence du Comité permanent des règles et des procédures sont devenus vacants. Les membres du Comité permanent de responsabilisation et de supervision ont ensuite nommé la députée Lesa Semmler comme vice-présidente. En raison de cette nomination, le siège de la vice-présidence du Comité permanent des affaires sociales est devenu vacant.

Les présidents de comités, qui sont nommés par leurs propres membres, agissent comme porte-parole pour leur comité, maintiennent l'ordre aux réunions de leur comité et décident de toutes les questions d'ordre, sous réserve d'appel au président de l'Assemblée. Le président du comité ne vote pas, sauf en cas d'égalité des voix.

Le nouveau président et la nouvelle vice-présidente du Comité permanent de responsabilisation et de supervision ainsi que le nouveau président du Comité permanent des règles et des procédures sont entrés en fonction le mardi 1er juin 2021. Le nouveau vice-président du Comité permanent des affaires sociales entrera en fonction aujourd'hui, le mercredi 2 juin 2021.

« C'est un honneur et une belle preuve de confiance de mes collègues députés. À titre de président, je travaillerai avec acharnement pour veiller à l'intérêt de mes collègues et des Ténos. Maintenant que les nominations sont effectuées, nous pouvons nous concentrer sur le travail pour lequel nous avons été élus : les activités législatives », a déclaré Kevin O'Reilly, président du Comité permanent de responsabilisation et de supervision.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Kevin O'Reilly

Président du Comité permanent de responsabilisation et de supervision

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Kevin_OReilly@ntassembly.ca



MLA for Monfwi Resigns

MLA for Monfwi Resigns

YELLOWKNIFE (Friday, June 4, 2021) – Today, Mr. Jackson Lafferty resigned as the Member of the Legislative Assembly (MLA) for Monfwi.

In accordance with the Legislative Assembly and Executive Council Act, Mr. Lafferty openly declared his decision to resign in the Chamber while the House was in Session. The Acting Clerk noted the decision in the records of the Legislative Assembly and the seat of the Member immediately became vacant.

Mr. Lafferty was first elected to the 15th Legislative Assembly in a July 2005 by-election. He was re-elected to the 16th and 17th Assemblies in 2007 and 2011, respectively. During the 17th Legislative Assembly, Mr. Lafferty was the Deputy Premier, Minister of Education, Culture and Employment, Minister Responsible for Official Languages, and Minister Responsible for the Workers' Safety and Compensation Commission.

Mr. Lafferty was acclaimed to the 18th Legislative Assembly in November 2015 and was elected by his peers to be the Speaker. During his time as Speaker, he increased the use of official languages at the Legislative Assembly. He was again acclaimed to the 19th Northwest Territories Legislative Assembly in October 2019.

As defined in the Legislative Assembly and Executive Council Act, where the seat of a member becomes vacant for any reason, the Commissioner, on being informed of the vacancy, shall give instructions to the Chief Electoral Officer for the issue of a writ for the election of a Member to fill the vacancy.

Information about a by-election in the Monfwi constituency will be released by Elections NWT.

For more information, contact:

Public Affairs and Communications

Northwest Territories Legislative Assembly

LA_PAC@ntassembly.ca



Démission du député de Monfwi

Démission du député de Monfwi

Yellowknife, vendredi 4 juin 2021 – M. Jackson Lafferty a démissionné de son poste de député de Monfwi à l'Assemblée législative aujourd'hui.

Conformément à la Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif, M. Lafferty a déclaré ouvertement sa décision de démissionner dans la Chambre pendant que celle-ci était en session. Le greffier intérimaire a noté la décision dans les registres de l'Assemblée législative et le siège du député est immédiatement devenu vacant.

M. Lafferty a été élu pour la première fois à la 15e Assemblée législative lors d'une élection partielle en juillet 2005. Il a été réélu à la 16e et à la 17e Assemblée en 2007 et en 2011, respectivement. Durant la 17e Assemblée, M. Lafferty a occupé le poste de premier ministre adjoint, de ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation, de ministre responsable des langues officielles et de ministre responsable de la Commission de la sécurité au travail et de l'indemnisation des travailleurs.

En novembre 2015, M. Lafferty a été élu par acclamation à la 18e Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, et a été choisi par ses pairs pour la présider. Durant son mandat, il a fait la promotion de l'utilisation des langues officielles à l'Assemblée. Il a de nouveau été élu par acclamation à la 19e Assemblée législative en octobre 2019.

Comme le définit la Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif, lorsque le siège d'un député devient vacant pour quelque raison que ce soit, le commissaire, dès qu'il en est informé, fournit des instructions au directeur général des élections afin que ce dernier publie un bref en vue d'élire un député pour combler le siège vacant.

Les informations relatives à une élection partielle dans la circonscription de Monfwi seront publiées par Élections TNO.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Relations publiques et communications

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

LA_PAC@ntassembly.ca



Integrity Commissioner Recommends Appointment of Sole Adjudicator for MLA Norn's Alleged Breach of Code of Conduct

Integrity Commissioner Recommends Appointment of Sole Adjudicator for MLA Norn's Alleged Breach of Code of Conduct

YELLOWKNIFE (Tuesday, June 15, 2021) -- The Northwest Territories Legislative Assembly Integrity Commissioner, Mr. David Phillip Jones, Q.C., has investigated a complaint lodged against the Member of the Legislative Assembly (MLA) for Tu Nedhé-Wiilideh Steve Norn, and has concluded that the complaint must be directed to an inquiry before a Sole Adjudicator.

On May 6, 2021, the Integrity Commissioner received a complaint from MLA Rylund Johnson, made at the direction of Caucus, regarding MLA Steve Norn's alleged breaches of the Members' Code of Conduct pertaining to his COVID-19 self-isolation. This launched an investigation that resulted in the Integrity Commissioner's recommendation of an inquiry.

As stated in the Legislative Assembly and Executive Council Act, the Integrity Commissioner is mandated to compile a report outlining the details of his investigation. The Act requires the report to be presented to the Clerk of the Legislative Assembly, MLAs, and the public upon completion. As the Legislature will not sit until October, the Speaker has made the report public by way of a news release (Attachment A). As required by the Act, the report will also be tabled on the first day of the next sitting of the Legislative Assembly.

The Integrity Commissioner's direction means that the Assembly's Board of Management will recommend the appointment of a Sole Adjudicator to the Speaker. After the Speaker appoints the Sole Adjudicator, that person will determine whether any hearing in the inquiry is conducted in public or in private. After conducting their inquiry, the Sole Adjudicator shall submit a disposition report to the Speaker, with written reasons, either dismissing the complaint, or finding that Mr. Norn breached the Code of Conduct and recommending disciplinary action per s. 106(1) of the Legislative Assembly and Executive Council Act.

For more information, please contact:

Glen Rutland, Acting Clerk

Northwest Territories Legislative Assembly

Glen_Rutland@ntassembly.ca

Attachment A: Investigation Report with Appendices

Document:

 [integrity_commissioner_report.pdf](#)



TERRITOIRES DU NORD-OUEST
**ASSEMBLÉE
LÉGISLATIVE**

Le commissaire à l'intégrité recommande la nomination d'un arbitre unique pour enquêter sur les présumées infractions au Code de conduite du député Norn

Le commissaire à l'intégrité recommande la nomination d'un arbitre unique pour enquêter sur les présumées infractions au Code de conduite du député Norn

Yellowknife, mardi 15 juin 2021 – Le commissaire à l'intégrité de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, M. David Phillip Jones, c.r., a enquêté sur une plainte déposée contre le député de Tu Nedhé-Wiilideh, Steve Norn, et a conclu que la plainte doit faire l'objet d'une enquête devant un arbitre unique.

Le 6 mai 2021, le commissaire à l'intégrité a reçu une plainte du député Rylund Johnson, déposée à la demande du caucus, concernant les présumées infractions au Code de conduite par le député Steve Norn relativement à son auto-isolement obligatoire au retour de voyage. Cette plainte a déclenché une enquête qui a abouti à la recommandation par le commissaire à l'intégrité d'une enquête plus détaillée.

Comme le stipule la Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif, le commissaire à l'intégrité est chargé de rédiger un rapport exposant les détails de son enquête. La Loi exige que le rapport soit présenté au greffier de l'Assemblée législative, aux députés de l'Assemblée législative et au public une fois terminé. Comme l'Assemblée législative ne siégera pas avant octobre, le président a rendu le rapport public par l'intermédiaire d'un communiqué de presse (annexe A). Comme stipulé par la Loi, le rapport sera également déposé le premier jour de la prochaine session de l'Assemblée législative.

Dans sa directive, le commissaire à l'intégrité recommande au Bureau de régie de l'Assemblée législative d'inviter le président à nommer un arbitre unique. Une fois que le président l'aura nommé, l'arbitre déterminera si les audiences de l'enquête seront publiques ou privées. Après avoir mené son enquête, l'arbitre unique soumettra un rapport de décision au président : il indiquera par écrit pourquoi il rejette la plainte, ou pourquoi il conclut que M. Norn a bel et bien enfreint le Code de conduite, auquel cas il recommandera des mesures disciplinaires conformément à l'article 106(1) de la Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Glen Rutland, greffier par intérim

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Glen_Rutland@ntassembly.ca

Document:

 [integrity_commissioner_report.pdf](#)



Media Statement on behalf of the Speaker of the Northwest Territories Legislative Assembly

Media Statement on behalf of the Speaker of the Northwest Territories Legislative Assembly

YELLOWKNIFE (June 25, 2021) – The Speaker of the Northwest Territories Legislative Assembly, the Honourable Frederick Blake Jr., has issued the following statement:

The Northwest Territories Legislative Assembly (NTLA), like other assemblies across Canada has exclusive control over its grounds and buildings. This includes the ability to limit what law enforcement can and can't do at the Assembly and on its grounds. This is sometimes referred to as a "parliamentary privilege". Parliamentary privilege is a collection of rights that allow the Assembly to govern its own affairs, independent of the government or courts. This privilege exists to protect the rights of Members of the Assembly to perform their work holding the government to account, free from influence. It is a longstanding tradition which goes back hundreds of years.

In 2015, the NTLA Board of Management, which is responsible for the operation of the Assembly adopted a policy on law enforcement access to the Assembly and its grounds. This policy was adopted to ensure that a consistent approach was taken to how the Assembly worked with law enforcement officials. It applies to the RCMP, and any other person responsible for enforcing a law of Canada, a territorial law or regulation, or a municipal by-law. The policy requires that if they wish to enter the Assembly or its grounds, they require permission from the Speaker. The Speaker is not allowed to allow them access unless they have a warrant. This applies to when they want to search the Assembly, or arrest someone at the Assembly. Requiring a warrant prevents the government from abusing its authority under territorial law to enter and search premises.

In terms of recent reports relating to Public Health enforcement officers attempting to access records at the Assembly, the Speaker assures all Members, and NWT residents, that the Assembly followed its existing policy, adopted in 2015. As per the policy, the Acting Clerk advised the officials that they required a search warrant. After the officials obtained a warrant, which meant that an independent judge had reviewed and approved their request, the Assembly cooperated fully.



Déclaration aux médias du président de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Déclaration aux médias du président de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Yellowknife, le 25 juin 2021 – Le président de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, M. Frederick Blake Jr., a publié la déclaration suivante :

L'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, comme toutes les autres assemblées canadiennes, a le contrôle exclusif de ses terrains et de ses bâtiments. Ce contrôle inclut le droit de limiter les actes des agents d'application de la loi à l'Assemblée et sur les terrains environnants. C'est ce qu'on appelle parfois le privilège parlementaire. Cette expression désigne un ensemble de droits qui permettent à l'Assemblée de régir ses propres affaires, indépendamment du gouvernement et des tribunaux. Ce privilège vise à protéger les droits des députés et à leur permettre de faire leur travail, qui consiste à demander des comptes au gouvernement, libres de toute influence. Cette longue tradition remonte à des centaines d'années.

En 2015, le Bureau de régie de l'Assemblée législative, qui veille au bon fonctionnement de l'Assemblée, a adopté une politique sur l'accès des agents d'application de la loi dans l'édifice et sur les terrains de l'Assemblée. Cette adoption visait à garantir que l'Assemblée utilise une approche homogène dans sa collaboration avec les représentants de l'application de la loi. La politique s'applique à la GRC et à toute autre personne chargée de faire respecter une loi ou un règlement fédéral ou territorial, ou un règlement municipal. Elle stipule que tout agent chargé d'appliquer la loi doit demander l'autorisation au président avant d'entrer dans l'édifice ou sur la propriété de l'Assemblée législative. Le président ne peut autoriser l'accès que sur présentation d'un mandat. Ceci est valable quand l'agent veut effectuer une perquisition à l'Assemblée ou arrêter quelqu'un sur le site. L'obtention d'un mandat pour entrer dans l'édifice et le fouiller empêche que le gouvernement abuse de son autorité en vertu d'une loi territoriale.

Au vu des récentes nouvelles sur les tentatives des agents d'application des mesures de santé publique d'accéder à des dossiers à l'Assemblée législative, le président tient à garantir à tous les députés et aux membres du public que l'Assemblée a suivi sa politique adoptée en 2015. Conformément à celle-ci, le greffier par intérim a informé les agents qu'ils devaient présenter un mandat de perquisition. Après l'obtention de ce dernier, ce qui signifie qu'un juge indépendant a examiné et approuvé la demande, l'Assemblée a coopéré pleinement.



Sole Adjudicator Appointed in Conduct Complaint against MLA for Tu Nedhé-Wiilideh

Sole Adjudicator Appointed in Conduct Complaint against MLA for Tu Nedhé-Wiilideh

YELLOWKNIFE (June 28, 2021) – The Speaker of the Northwest Territories Legislative Assembly, the Honourable Frederick Blake Jr., has appointed the Honourable Mr. Justice Ronald L. Barclay, Q.C. to act as the Sole Adjudicator into a complaint against Mr. Steve Norn, the MLA Tu Nedhé-Wiilideh.

Mr. Rylund Johnson, the Member for Yellowknife North and Chair of Caucus, filed a complaint with the Integrity Commissioner alleging that Mr. Norn breached the Members' Code of Conduct when he broke self-isolation rules when returning to the NWT from Alberta.

The Integrity Commissioner investigated the complaint and directed that an inquiry be held before a Sole Adjudicator. Once the Integrity Commissioner has ordered an inquiry, the Board of Management must recommend the appointment of a specific Adjudicator to the Speaker, pursuant to section 103 of the Legislative Assembly and Executive Council Act.

Mr. Justice Barclay is a retired judge from Saskatchewan, who recently served 10 years as the Conflict of Interest Commissioner for that province. Mr. Justice Barclay has experience conducting these types of inquiries and was selected from a list of people approved as Adjudicators by the Assembly.

As the Sole Adjudicator, Mr. Justice Barclay will determine whether any hearing in the inquiry is conducted in public or in private. After conducting their inquiry, the Sole Adjudicator shall submit a disposition report to the Speaker, with written reasons, either dismissing the complaint, or finding that Mr. Norn breached the Code of Conduct and recommending disciplinary action per s. 106(1) of the Legislative Assembly and Executive Council Act.

For more information, please contact:

Glen Rutland, Acting Clerk

Northwest Territories Legislative Assembly

Glen_Rutland@ntassembly.ca



Communiqué de presse : Nomination d'un arbitre unique pour étudier la plainte contre le député de Tu Nedhé-Wiilideh

Communiqué de presse : Nomination d'un arbitre unique pour étudier la plainte contre le député de Tu Nedhé-Wiilideh

Yellowknife, le 28 juin 2021 – Le président de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, M. Frederick Blake Jr., a nommé le juge Ronald L. Barclay, c.r. comme arbitre unique pour étudier la plainte contre M. Steve Norn, député de Tu Nedhé-Wiilideh.

M. Rylund Johnson, député de Yellowknife Nord et président du Caucus, a déposé une plainte au commissaire à l'intégrité dans laquelle il prétend que M. Norn a enfreint le Code de conduite des députés en ne respectant pas les directives d'auto-isollement lors de son retour aux TNO depuis l'Alberta.

Le commissaire à l'intégrité a examiné la plainte et a ordonné la tenue d'une enquête devant un arbitre unique. Une fois que le commissaire à l'intégrité ordonne une enquête, le Bureau de régie doit recommander au président la nomination d'un arbitre particulier, conformément à l'article 103 de la Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif.

M. Barclay est un juge à la retraite de la Saskatchewan qui a agi pendant 10 ans comme commissaire aux conflits d'intérêts pour cette province. Le juge Barclay a l'expérience de ce type d'enquête et a été choisi dans une liste de personnes approuvées comme arbitres par l'Assemblée législative.

À titre d'arbitre unique, le juge Barclay déterminera si les audiences de l'enquête seront publiques ou privées. Après avoir mené son enquête, l'arbitre unique soumettra un rapport de décision au président : il indiquera par écrit pourquoi il rejette la plainte, ou pourquoi il conclut que M. Norn a bel et bien enfreint le Code de conduite, auquel cas il recommandera des mesures disciplinaires conformément à l'article 106(1) de la Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Glen Rutland, greffier par intérim

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

glen_rutland@ntassembly.ca



Northwest Territories Legislative Assembly Reopens to the Public

Northwest Territories Legislative Assembly Reopens to the Public

YELLOWKNIFE (July 2, 2021) – The Honourable Frederick Blake Jr., Speaker of the Northwest Territories Legislative Assembly, is pleased to welcome people back into the building starting July 5, 2021.

Following the closure of the Legislative Assembly in March 2020 because of the COVID-19 pandemic, the building has reopened for tours, event bookings, and dining in the cafe.

Tours will be offered daily in English at 10:30AM and 1:30PM, and in French on Tuesdays and Thursdays at 2:30PM. It is also possible to book a private tour for 10 or more people by emailing LA_PAC@ntassembly.ca. Please note that walk-in tours cannot be accommodated at this time, and there are no guided tours on statutory holidays.

The Great Hall can be booked for events, such as weddings and receptions, on evenings and weekends by emailing [Corinne Kruse@ntassembly.ca](mailto:Corinne_Kruse@ntassembly.ca).

Quote:

“I thank the public for their patience while the Northwest Territories Legislative Assembly was closed to visitors over the last 15 months. I look forward to welcoming you back to the place of the people.

- The Honourable Frederick Blake Jr., Speaker of the Northwest Territories Legislative Assembly

For more information, contact:

Public Affairs and Communications

Northwest Territories Legislative Assembly

LA_PAC@ntassembly.ca



l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest rouvre au public

l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest rouvre au public

Yellowknife, le 2 juillet 2021 – Frederick Blake Jr., président de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, a le plaisir d'accueillir de nouveau les visiteurs dans l'édifice à compter du 5 juillet 2021.

L'Assemblée législative avait fermé en mars 2020 en raison de la pandémie de COVID-19; l'édifice rouvre maintenant pour les visites, les événements et les repas dans le café.

Des visites seront offertes chaque jour en anglais à 10 h 30 et 13 h 30, et en français les mardis et jeudis à 14 h 30. Il est également possible de réserver une visite privée pour dix personnes ou plus en écrivant à LA_PAC@ntassembly.ca. Veuillez noter que pour le moment, les visites ne sont pas permises en dehors de ces horaires, et qu'il n'y a pas de visites guidées pendant les jours fériés.

Il est possible de réserver le foyer pour des événements, comme des mariages et des réceptions, les soirs et les fins de semaine en écrivant à Corinne_Kruse@ntassembly.ca.

Citation

« Je remercie les membres du public pour leur patience lors de la fermeture de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest au cours des 15 derniers mois. Je me réjouis de vous accueillir de nouveau dans l'édifice de représentation du peuple. »

- Frederick Blake Jr., président de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Relations publiques et communications

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

LA_PAC@ntassembly.ca



Member-elect for Monfwi Constituency

Member-elect for Monfwi Constituency

Yellowknife (July 28, 2021) – Votes in the Monfwi constituency by-election have been tallied to reveal the Member-elect, Jane Weyallon Armstrong

Jane Weyallon Armstrong will be officially sworn in on August 5, 2021 at 3pm in the Chamber of the Legislative Assembly.

The Honourable Frederick Blake Jr., Speaker of the Legislative Assembly, offered the following words to mark the occasion: “I am pleased to welcome the Member-elect to the Assembly and look forward to working with them for the benefit of all our people. Mahsi to all candidates for putting their names forward and participating in the democratic process.”

A by-election was called to fill the seat vacated by Mr. Jackson Lafferty on June 4, 2021. The Monfwi constituency is made up of the four Tłıchǫ communities: Behchokǫ, Gamètì, Wekweètì, and Whatì.

For information on results statistics, visit the Elections NWT website at: www.electionsnwt.ca.

For more information, contact:

Public Affairs and Communications
Northwest Territories Legislative Assembly
LA_PAC@ntassembly.ca



Élection du député de la circonscription de Monfwi

Élection du député de la circonscription de Monfwi

Yellowknife, le 28 juillet 2021 – Le décompte des votes de l'élection partielle de la circonscription de Monfwi est terminé. La députée élue est Jane Weyallon Armstrong.

Jane Weyallon Armstrong sera officiellement assermentée le 5 août 2021 à 15 h dans la salle de l'Assemblée législative.

M. Frederick Blake Jr., président de l'Assemblée législative, a déclaré ce qui suit pour souligner l'occasion : « Je suis heureux d'accueillir la députée élue à l'Assemblée législative; je me réjouis à l'idée de travailler avec elle dans l'intérêt de tous nos concitoyens. Mahsi à tous les candidats qui ont participé au processus démocratique. »

Une élection partielle a été organisée le 4 juin 2021 pour le poste laissé vacant par M. Jackson Lafferty. La circonscription de Monfwi comprend quatre collectivités t̄łchq̄ : Behchokò, Gamètì, Wekweètì et Whatì.

Pour connaître tous les résultats, visitez le site Web d'Élection TNO : www.electionsnwt.ca/fr.

Pour en savoir plus, veuillez communiquer avec :

Relations publiques et communications

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

LA_PAC@ntassembly.ca



Board of Management Media Statement August 26, 2021

Board of Management Media Statement August 26, 2021

YELLOWKNIFE (August 26, 2021) – The Northwest Territories Legislative Assembly Board of Management has issued the following statement:

The Board of Management met from August 23 to 25, 2021 to discuss two reports completed by Quintet Consulting.

In February 2021, Quintet Consulting was contracted to conduct a Workplace Review of the Office of the Clerk and to complete an investigation into allegations made against Clerk of the Legislative Assembly, Mr. Tim Mercer. The Review Report and Investigation Report have been completed as outlined in the Terms of Reference and the summary is attached.

“We would like to thank all participants for taking part in this review process. We understand that this has been a challenging process for everyone involved, and I appreciate everyone’s patience as Quintet completed their work. The Board has accepted the recommendations that have come out of the review report and staff in the Office of the Clerk has been directed to begin work on an action plan,” says Speaker Frederick Blake Jr., Chair of the Board of Management.

Information on the action plan will be shared with the public. Further information will be release following a confidentiality review.

Any media inquiries can be directed to:

Public Affairs and Communications

Northwest Territories Legislative Assembly

LA_PAC@ntassembly.ca

Document:

 [Summary - Workplace Review and Investigation](#)

Déclaration aux médias du Bureau de régie, le 26 août 2021

Déclaration aux médias du Bureau de régie, le 26 août 2021



Yellowknife, le 26 août 2021 – Le Bureau de régie de l’Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest a fait la déclaration suivante :

Les membres du Bureau de régie se sont rencontrés du 23 au 25 août 2021 pour discuter de deux rapports rédigés par Quintet Consulting.

En février 2021, les services de Quintet Consulting ont été retenus pour réaliser une évaluation du milieu de travail du Bureau du greffier et pour mener une enquête sur les accusations portées à l’encontre du greffier de l’Assemblée législative, M. Tim Mercer. Les rapports de l’évaluation et de l’enquête ont été effectués conformément au mandat établi et un résumé est joint aux présentes.

« Nous tenons à remercier tous ceux qui ont pris part à cette évaluation. Nous reconnaissons qu’il s’agissait d’une période difficile pour toutes les personnes concernées, et je vous remercie pour votre patience à l’endroit de l’équipe de Quintet Consulting. Le Bureau de régie a accepté les recommandations qui sont ressorties du rapport sur l’évaluation et il a été demandé au personnel du Bureau du greffier de commencer à réfléchir à un plan d’action », a déclaré le président de l’Assemblée et du Bureau de régie, Frederick Blake Jr.

Des détails sur le plan d’action seront communiqués au public. De plus amples renseignements seront publiés à la suite d’un examen confidentiel.

Les médias peuvent adresser leurs questions à :

Relations publiques et communications

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : LA_PAC@ntassembly.ca

Document:

 [Summary - Workplace Review and Investigation](#)



Media Statement on behalf of the Speaker of the Northwest Territories Legislative Assembly

Media Statement on behalf of the Speaker of the Northwest Territories Legislative Assembly

YELLOWKNIFE (August 30, 2021) – The Speaker of the Northwest Territories Legislative Assembly, the Honourable Frederick Blake Jr., has issued the following statement:

In response to Mr. Norn and Ms. Latour’s statements regarding the independent third-party investigation into allegations of harassment and/or misconduct, I am disappointed that they have dismissed outright the conclusions of the Summary Report without having reviewed the Workplace Review and Investigation reports. To be clear, both parties have made broad sweeping allegations of misconduct and have failed to provide any credible evidence to prove those allegations.

In the Board of Management’s Media Statement released on August 26, 2021, it was stated that, in addition to the Summary Report, further information would be released following a confidentiality review. The Board had hoped to release the Summary Report, the Workplace Review Report, and the Investigation Report at the same time; however, the Board chose to release the Summary Report immediately to address inaccurate information circulating.

The Workplace Review Report and Investigation Report will be released once redactions are complete. This is to protect the privacy of third parties. The Summary Report provides a snapshot of the results of the reports completed by Quintet Consulting Corporation; I am hopeful that the release of the redacted reports will provide clarity for the parties involved as staff, the public, and the media.

Quintet Consulting Corporation has expertise in conducting administrative investigations and reviews. The review and investigation process carried out by Quintet was thorough, independent, and impartial.



Déclaration aux médias du président de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Déclaration aux médias du président de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Yellowknife, le 30 août 2021 – Le président de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, M. Frederick Blake Jr., a fait la déclaration suivante :

En réponse aux déclarations de M. Norn et de Mme Latour concernant l'enquête indépendante menée par un tiers sur les allégations de harcèlement ou d'inconduite, je suis déçu qu'ils aient rejeté d'emblée les conclusions du rapport sommaire sans avoir examiné les rapports de l'évaluation du milieu de travail et de l'enquête. Je tiens à préciser que les deux parties ont formulé des allégations générales d'inconduite et n'ont pas fourni de preuves crédibles pour prouver ces allégations.

Dans une déclaration aux médias du Bureau de régie publiée le 26 août 2021, il est indiqué que, en plus du rapport sommaire, des renseignements supplémentaires seront publiés après un examen lié à la confidentialité. Le Bureau de régie souhaitait publier le rapport sommaire, le rapport de l'évaluation du milieu de travail et le rapport d'enquête en même temps; cependant, il a choisi de publier immédiatement le rapport sommaire afin d'aborder l'information inexacte qui circule actuellement.

Le rapport de l'évaluation du milieu de travail et le rapport d'enquête seront publiés une fois le caviardage terminé. Cette mesure vise à protéger la confidentialité des tiers concernés. Le rapport sommaire donne un aperçu des résultats des rapports réalisés par Quintet Consulting Corporation; j'espère que la publication des rapports caviardés apportera des éclaircissements aux parties concernées, ainsi que le personnel, le public et les médias.

Quintet Consulting Corporation possède une expertise dans la conduite d'enquêtes et d'exams administratifs et a adopté une procédure d'enquête et d'examen exhaustive, indépendante et impartiale.



Release of Workplace Review Report

Release of Workplace Review Report

YELLOWKNIFE (September 15, 2021) – Today, the Hon. Frederick Blake Jr., Speaker of the Northwest Territories Legislative Assembly, released the full report of the Workplace Review conducted into the Office of the Clerk.

In February 2021, allegations were raised that the Office of the Clerk was a toxic or poisoned workplace. The Board of Management contracted Quintet Consulting to conduct a Workplace Review of the Office of the Clerk, and Quintet determined that the workplace is not, in an overall or broad sense, a toxic or poisoned one.

As part of its mandate, Quintet was tasked with identifying recommendations for next steps and future actions. The Board accepts these recommendations and has directed staff in the Office of the Clerk to develop an action plan for moving forward.

The Terms of Reference and a summary of the Workplace Review Report and Investigation Report are available on the Northwest Territories Legislative Assembly website. Consistent with the Terms of Reference, in preparing this Report, Quintet took all reasonable efforts to maintain the confidentiality of the process. To achieve this, the information contained in this Report has been abstracted in such a manner that it would not conclusively identify the source of the information.

“The Board of Management recognizes that this is an opportunity to address employee concerns in the Office of the Clerk and staff are committed to addressing the issues raised in the Workplace Review,” says Speaker Frederick Blake Jr., Chair of the Board of Management. “I would like to thank staff for their candor and patience throughout this process.”

While the interaction of MLAs with the staff of the Office of the Clerk was not the focus of the mandate or of the Review interviews, many participants referred to this as having a negative impact on their work environment. “Members of the Legislative Assembly discussed the report during this week’s Caucus meeting and will be working with staff to address all concerns. Any mistreatment of staff will not be tolerated. Members will hold each other accountable whenever another Member treats our staff disrespectfully.” states Mr. Rylund Johnson, Caucus Chair.

In addition to releasing the results of the Workplace Review, the Board of Management is currently working with relevant parties to have a redacted copy of the report into allegations made against the Clerk of the Legislative Assembly released publicly. This should be released shortly.

Background information:

The Legislative Assembly's Board of Management is established under the Legislative Assembly and Executive Council Act. The establishment of the Board emphasizes the responsibility that Members have for the general administration of the Legislative Assembly and confirms the independence of the Legislature from the Executive branch of government.

“Caucus” is where all 19 Members meet to set broad strategic direction for the Legislative Assembly and discuss matters of widespread importance to the Northwest Territories as they arise. At Caucus, Members sit as equals, free from other positions they may hold such as Speaker, Minister or Committee Chair. The ability to speak freely in Caucus is based on the confidentiality of the proceedings. Pursuant to the Caucus Process Convention, only the Chair or Deputy Chair, when specifically authorized to do so, should comment upon or release information about matters discussed in Caucus.

Any media inquiries can be directed to:

Public Affairs and Communications

Northwest Territories Legislative Assembly

LA_PAC@ntassembly.ca

Document:

 [office_of_the_clerk_workplace_review_report.pdf](#)



TERRITOIRES DU NORD-OUEST
**ASSEMBLÉE
LÉGISLATIVE**

Communiqué de presse – Publication du rapport de l'évaluation du milieu de travail

Communiqué de presse – Publication du rapport de l'évaluation du milieu de travail

Yellowknife, le 15 septembre 2021 – Aujourd'hui, M. Frederick Blake Jr., président de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, a publié l'intégralité de l'évaluation du milieu de travail menée au Bureau du greffier.

En février 2021, des allégations ont été soulevées selon lesquelles le Bureau du greffier serait un lieu de travail toxique ou empoisonné. Le Bureau de régie a mandaté la firme Quintet Consulting pour effectuer une évaluation du milieu de travail au Bureau du greffier. Après cette évaluation, Quintet a déterminé que le milieu de travail n'était pas, dans un sens général ou large, un milieu toxique ou empoisonné.

On a demandé à Quintet, dans son cadre de référence, de formuler des recommandations pour les prochaines étapes et les actions futures. Le Bureau de régie accepte ces recommandations et a demandé au personnel du Bureau du greffier d'élaborer un plan d'action pour l'avenir.

Le cadre de référence et un résumé du rapport de l'évaluation du milieu de travail et du rapport d'enquête sont disponibles sur le site Web de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest. Conformément au cadre, Quintet a fait tous les efforts possibles pour assurer la confidentialité du processus en préparant ce rapport. À cette fin, les informations contenues ont été résumées de telle sorte qu'elles ne permettent pas d'identifier de manière concluante la source des informations.

« Le Bureau de régie reconnaît qu'il s'agit d'une occasion d'aborder les préoccupations des employés du Bureau du greffier, et le personnel s'engage à aborder les enjeux soulevés dans l'évaluation du milieu de travail », a déclaré le président Frederick Blake Jr., également président du Bureau de régie. « Je tiens à remercier les membres du personnel pour leur franchise et leur patience tout au long de ce processus. »

Même si les interactions des députés avec le personnel du Bureau du greffier n'étaient pas au centre du cadre de référence ou des entrevues menées lors de l'évaluation, de nombreux participants ont mentionné que ces interactions avaient des répercussions négatives sur leur milieu de travail. « Les députés ont parlé du rapport pendant la réunion du caucus de cette semaine et collaboreront avec le personnel pour aborder toutes les préoccupations. Aucune forme de mauvais traitement du personnel ne sera tolérée. Les députés se tiendront mutuellement responsables lorsqu'un député traitera notre personnel de manière irrespectueuse », a affirmé M. Rylund Johnson, président du caucus.

En plus de publier les résultats de l'évaluation du milieu de travail, le Bureau de régie travaille actuellement avec les parties concernées pour qu'une copie caviardée du rapport sur les allégations visant le greffier de l'Assemblée législative soit rendue publique. La publication devrait avoir lieu bientôt.

Renseignements contextuels :

Le Bureau de régie de l'Assemblée législative est établi en vertu de la Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif. L'établissement du Bureau de régie souligne la responsabilité des députés à l'égard de l'administration générale de l'Assemblée législative et confirme l'indépendance de l'Assemblée législative par rapport au pouvoir exécutif du gouvernement.

Le « caucus » est l'instance où les 19 députés se réunissent pour établir les orientations stratégiques générales de l'Assemblée législative et discuter des enjeux importants pour les Territoires du Nord-Ouest. Au sein du caucus, tous les députés sont égaux, libres des fonctions de leurs autres postes (comme président, ministre ou président de comité). Les députés peuvent parler librement au sein du caucus, car les discussions y sont confidentielles. Conformément à la Convention sur le processus du caucus, seuls le président ou le vice-président du caucus, s'ils en ont reçu l'autorisation, peuvent commenter ou divulguer de l'information sur les sujets abordés au caucus.

Les médias peuvent adresser leurs questions à :

Relations publiques et communications

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : LA_PAC@ntassembly.ca

Document:

 [office of the clerk workplace review report.pdf](#)



Release of Workplace Investigation Report

Release of Workplace Investigation Report

YELLOWKNIFE (September 27, 2021) - Today, the Hon. Frederick Blake Jr., Speaker of the Northwest Territories Legislative Assembly, released a redacted version of the final report of the Workplace Investigation conducted into the Office of the Clerk.

In the winter of 2021, four complainants raised specific allegations relating to the conduct of the Clerk, Mr. Tim Mercer. The Workplace Investigation completed by Quintet Consulting concluded that the allegations submitted by three complainants were considered unfounded, while the fourth complainant's allegations were considered founded.

The Workplace Investigation Report, which was completed in accordance with the [Terms of Reference](#) with Quintet Consulting, summarizes the evidence gathered and contains analysis, findings, and conclusions relating to the allegations raised in the written complaints. The report is redacted consistent with the principles of the Access to Information and Protection of Privacy Act to respect the privacy of participants and third parties.

"I am pleased to release the final deliverable from Quintet's work over the past several months. I want to thank them for their professionalism, and again extend my thanks to staff for their participation and patience throughout this process," says Speaker Frederick Blake Jr.

The [Workplace Review Report](#) and a [summary](#) of the Workplace Review Report and Investigation Report are available on the Northwest Territories Legislative Assembly website.

Any media inquiries can be directed to:

Public Affairs and Communications

Northwest Territories Legislative Assembly

LA_PAC@ntassembly.ca

Document:

 [final_redacted_public_version - investigation report.pdf](#)

Publication du rapport d'enquête sur le milieu de travail

Publication du rapport d'enquête sur le milieu de travail

Yellowknife, le 27 septembre 2021 — Aujourd'hui, M. Frederick Blake Jr., président de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, a publié la version définitive caviardée du rapport d'enquête sur le milieu de travail effectué au Bureau du greffier.

Au cours de l'hiver 2021, quatre plaignants ont soulevé des allégations concernant la conduite en milieu de travail du greffier, M. Tim Mercer. Dans son rapport d'enquête, la firme Quintet Consulting est venue à la conclusion que les allégations de trois plaignants étaient non fondées, alors que celles d'un plaignant étaient fondées.

Le rapport d'enquête sur le milieu de travail, réalisé conformément au [cadre de référence](#) par Quintet Consulting, résume les éléments de preuve recueillis, et contient une analyse, les résultats ainsi que les conclusions de l'enquête concernant les allégations soulevées dans les plaintes écrites. Le rapport respecte les principes de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée ainsi que la vie privée des participants et des tierces parties.

« Je suis heureux de publier le rapport définitif faisant état du travail de Quintet Consulting au cours des derniers mois. Je souhaite remercier tout le personnel pour leur professionnalisme et leur patience tout au long du processus », déclare le président Frederick Blake Jr.

Le [Rapport de l'évaluation du milieu de travail](#) (en anglais) et le rapport d'enquête [sommaire](#) sur le milieu de travail (en anglais) sont disponibles sur le site Web de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest.

Les médias peuvent adresser leurs questions à :

Relations publiques et communications

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : LA_PAC@ntassembly.ca

Document:

 [final_redacted_public_version - investigation report.pdf](#)



On the Passing of Robert MacQuarrie

On the Passing of Robert MacQuarrie

The Speaker of the Northwest Territories Legislative Assembly, the Honourable Frederick Blake Jr., extends his condolences to the family and friends of former Speaker, the Honourable Robert MacQuarrie, who passed away earlier this week.

Mr. MacQuarrie began his adventure in the North in 1966 as an educator, teaching across the eastern Arctic as well as Yellowknife. His next chapter in life was to serve two terms at the Legislative Assembly representing Yellowknife Centre. He was elected as Speaker to the 9th Assembly in November 1979, but resigned from this role after less than a year as he believed he could better represent his constituents participating in debate on the floor of the House rather than directing Chamber decorum. The seldom-taken measure of resigning as Speaker was a testament to his resolve to represent his constituents in the way he knew best.

Mr. MacQuarrie held positions on several Committees during his time in the 9th and 10th Assemblies. Notably, during both of his terms, he was a member of the Constitutional Alliance of the Northwest Territories—a collective of representatives from Indigenous governments, Indigenous-led associations, and the Legislative Assembly tasked with consultation and engagement for guiding the development of a new government for what would become Nunavut.

His love for the North extended far beyond politics. He was well known for his musical talent and had written many songs about the Northwest Territories ranging in topics from everyday life to historic tales.

The flags at the Legislative Assembly have been lowered to half-mast to recognize the passing of past Speaker, the Honourable Robert MacQuarrie.

For more information, please contact:

Public Affairs and Communication

Northwest Territories Legislative Assembly

LA_PAC@ntassembly.ca



Décès de monsieur Robert MacQuarrie

Décès de monsieur Robert MacQuarrie

Le président de l'Assemblée législative, M. Frederick Blake Jr., offre ses condoléances à la famille et aux amis de l'ancien président de l'Assemblée législative, M. Robert MacQuarrie, décédé plus tôt cette semaine.

M. MacQuarrie a commencé son aventure dans le Nord en 1966 en tant qu'éducateur dans l'est de l'Arctique et à Yellowknife. Il a ensuite effectué deux mandats à l'Assemblée législative à titre de député de Yellowknife Centre. Il a été élu président de la 9e Assemblée législative en novembre 1979, mais a démissionné de ce poste après moins d'un an, car il estimait qu'il pourrait mieux représenter ses concitoyens en participant aux débats sur le parquet de la Chambre plutôt qu'en assurant le respect du décorum en Chambre. Cette rare démission du poste de président de l'Assemblée témoigne de sa détermination à représenter ses concitoyens de la manière qu'il connaissait le mieux.

M. MacQuarrie a siégé à de nombreux comités pendant la 9e et la 10e Assemblée. Pendant ses deux mandats, il a notamment été membre de l'Alliance constitutionnelle des Territoires du Nord-Ouest, un groupe de représentants des gouvernements autochtones, des associations dirigées par des Autochtones et de l'Assemblée législative chargé de mener des consultations et des échanges afin d'orienter la création d'un nouveau gouvernement pour ce qui deviendrait le Nunavut.

Son amour pour le Nord allait bien au-delà de la politique. Il était bien connu pour ses talents de musicien et a écrit de nombreuses chansons sur plusieurs sujets relatifs aux Territoires du Nord-Ouest, allant de la vie quotidienne aux récits historiques.

Les drapeaux de l'édifice de l'Assemblée législative ont été mis en berne afin de souligner le décès de l'ancien président de l'Assemblée législative, monsieur Robert MacQuarrie.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Relations publiques et communications

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : LA_PAC@ntassembly.ca



Release of Sole Adjudicator's Report on Code of Conduct Complaint

Release of Sole Adjudicator's Report on Code of Conduct Complaint

YELLOWKNIFE (November 18, 2021) – Today, the Honourable Mr. Justice Ronald L. Barclay, Q.C., the Sole Adjudicator appointed in the code of conduct complaint against the MLA for Tu Nedhé-Wiilideh, provided the disposition report to the Speaker of the Northwest Territories Legislative Assembly, the Honourable Frederick Blake Jr.

The inquiry into the code of conduct complaint against the MLA for Tu Nedhé-Wiilideh, Mr. Steve Norn, was conducted pursuant to s. 106(1) of the Legislative Assembly and Executive Council Act.

Per s. 106(3), the Clerk shall make copies of the disposition report available to the public at the office of the Clerk. As the building is currently closed to the public, the report is also accessible online [here](#). Persons requiring a hard copy of the report are asked to contact the Legislative Librarian by email at Gerry_Burla@ntassembly.ca or by phone at (867) 767-9132 ext. 12056.

The Speaker must table the report in the Legislative Assembly at the earliest opportunity. The Legislative Assembly shall consider a disposition report submitted by a Sole Adjudicator within 15 sitting days after the report is laid before the Legislative Assembly.

For more information, please contact:

Public Affairs and Communications

Northwest Territories Legislative Assembly

LA_PAC@ntassembly.ca

Document:

 [final_disposition_report.pdf](#)

Publication du rapport de l'arbitre unique sur la plainte relative au Code de conduite

Publication du rapport de l'arbitre unique sur la plainte relative au Code de conduite

Yellowknife, le 17 novembre 2021 – Aujourd'hui, le juge R. L. Barclay, c.r., arbitre unique dans le cadre de l'enquête sur la plainte pour inconduite visant le député de Tu Nedhé-Wiilideh, a remis le rapport de décision au président de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, M. Frederick Blake Jr.

L'enquête sur la plainte pour inconduite déposée contre Steve Norn, député de Tu Nedhé-Wiilideh, a été menée conformément au paragraphe 106(1) de la Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif.

En vertu du paragraphe 106(3), le greffier doit mettre des exemplaires du rapport de décision à la disposition du public, au Bureau du greffier. Comme l'édifice est actuellement fermé au public, le rapport est également accessible en ligne [ici](#). Les personnes qui souhaitent obtenir une copie papier du rapport sont priées de communiquer avec le bibliothécaire de l'Assemblée législative par courriel à l'adresse Gerry_Burla@ntassembly.ca ou par téléphone au 867-767-9132, poste 12056.

Le président doit déposer le rapport à l'Assemblée législative le plus tôt possible. L'Assemblée législative doit examiner le rapport de décision dans les 15 jours de séance suivant son dépôt à l'Assemblée législative.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Relations publiques et communications

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

LA_PAC@ntassembly.ca

Document:

 [final_disposition_report.pdf](#)



Motion on Member Vaccination Passed

Motion on Member Vaccination Passed

YELLOWKNIFE (November 23, 2021) – On November 22, 2021, a motion was passed in the House to require Members of the Legislative Assembly to be fully vaccinated against COVID-19 to attend sittings, other Assembly proceedings, and Committee meetings in the building.

On November 1, 2021, the Assembly's Board of Management approved the [Legislative Assembly Building COVID-19 Vaccination Policy](#) that outlines vaccination requirements for staff and contractors, as well as Members attending the building when not participating in the previously-noted situations. The Board does not have the authority to impose a vaccination requirement on Members during sittings of the House, other Assembly proceedings, or Committee meetings, which prompted Caucus to proceed with yesterday's motion.

"I'm proud to be part of an Assembly that is completely vaccinated and carried this motion with a unanimous vote," said Caucus Chair Rylund Johnson. "By holding ourselves to this standard, it is my hope that others will be encouraged to get vaccinated."

The motion takes effect today and continues until the current session is prorogued, or until the motion is formally rescinded by the House.

For more information, please contact:

Public Affairs and Communications

Northwest Territories Legislative Assembly

LA_PAC@ntassembly.ca



Adoption d'une motion sur la vaccination des députés

Adoption d'une motion sur la vaccination des députés

Yellowknife, le 23 novembre 2021 – Le 22 novembre 2021, la Chambre a adopté une motion qui oblige les députés à être entièrement vaccinés contre la COVID-19 s'ils souhaitent participer aux séances et aux autres travaux de l'Assemblée législative, ainsi qu'aux réunions des comités qui ont lieu dans l'édifice de l'Assemblée législative.

Le 1er novembre 2021, le Bureau de régie de l'Assemblée législative a approuvé la Politique de vaccination contre la COVID-19 pour l'édifice de l'Assemblée législative, qui fait état des exigences de vaccination que doivent respecter le personnel, les entrepreneurs et les députés qui accèdent à l'édifice en dehors des activités précitées. Le Bureau de régie n'a pas l'autorité d'imposer la vaccination aux députés qui souhaitent participer aux séances et aux autres travaux de l'Assemblée législative ainsi qu'aux réunions des comités. Le caucus a donc décidé de proposer la motion de hier.

« Je suis fier de faire partie d'une Assemblée dont tous les députés sont entièrement vaccinés et qui a voté à l'unanimité pour cette motion, a déclaré Rylund Johnson, président du caucus. J'ose espérer qu'en nous conformant nous-mêmes aux normes de vaccination, nous encouragerons d'autres personnes à se faire vacciner. »

La motion entre en vigueur aujourd'hui et le restera jusqu'à la prorogation de la session actuelle ou jusqu'à son abrogation officielle par la Chambre.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Relations publiques et communications

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : LA_PAC@ntassembly.ca



Theme Days in the Legislative Assembly Winter Sitting

Theme Days in the Legislative Assembly Winter Sitting

(YELLOWKNIFE) Monday, November 22, 2021 -- The Standing Committee on Accountability and Oversight will hold theme days on Wednesdays in the Legislative Assembly's upcoming sitting.

The theme days will be as follows:

November 24, 2021: Small Communities

December 1, 2021: Access to Health Services and Supports

December 8, 2021: [Priorities of the 19th Legislative Assembly](#)

On each theme day, Members Statements and Oral Questions will revolve around the designated topics.

“The topics chosen for theme days are issues that we believe are important to highlight despite the other work that will be going on with reviewing the capital budget,” said Kevin O’Reilly, Chair of the Standing Committee on Accountability and Oversight. “Bringing concerns we have been hearing from our constituents to the House, as well as reporting on our own work and progress, will keep attention focused on improving the lives of our residents and generations to come.”

The Standing Committee of Accountability and Oversight is comprised of the eleven regular Members of the Legislative Assembly. The Committee’s role is to review issues which have government-wide implications, coordinate committee strategic planning efforts, and coordinate Sessional business scheduling.

For more information, please contact:

Public Affairs and Communications

Northwest Territories Legislative Assembly

LA_PAC@ntassembly.ca

Journées thématiques lors de la session d’hiver de l’Assemblée législative

Journées thématiques lors de la session d’hiver de l’Assemblée législative



Yellowknife, le lundi 22 novembre 2021 – Le Comité permanent de responsabilisation et de supervision organisera des journées thématiques les mercredis lors de la prochaine session de l’Assemblée législative.

Voici les thèmes :

24 novembre 2021 : Petites collectivités

1er décembre 2021 : Accès aux services et au soutien en santé

8 décembre 2021 : Priorités de la 19e Assemblée législative

Lors de chaque journée thématique, les déclarations des députés et les questions orales porteront sur le sujet désigné.

« Les sujets choisis pour les journées thématiques sont des enjeux qu’il est important d’aborder malgré les autres travaux qui se dérouleront en lien avec l’examen du budget d’immobilisations, a déclaré Kevin O’Reilly, président du Comité permanent de responsabilisation et de supervision. Le fait de faire part à la Chambre des préoccupations de nos électeurs, ainsi que de rendre compte de notre propre travail et de nos progrès, permettra de maintenir l’attention sur l’amélioration de la vie de nos résidents et des générations à venir. »

Le Comité permanent de responsabilisation et de supervision est composé des onze simples députés de l’Assemblée législative. Son rôle consiste à examiner les enjeux qui concernent l’ensemble du gouvernement, à coordonner la planification stratégique des comités et à organiser le calendrier des affaires de l’Assemblée.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Relations publiques et communications

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : LA_PAC@ntassembly.ca



Seat for Tu Nedhé-Wiilideh Declared Vacant

Seat for Tu Nedhé-Wiilideh Declared Vacant

YELLOWKNIFE (November 24, 2021) –Yesterday, Members of the Legislative Assembly voted to declare the seat for Tu Nedhé-Wiilideh vacant.

Pursuant to section 8 of the Legislative Assembly and Executive Council Act, Members of the Assembly have the right to govern their own internal affairs which includes discipline of Members, up to and including expulsion. The MLA for Thebacha, Ms. Frieda Martselos, moved to expel the Member for Tu Nedhé-Wiilideh, Mr. Steve Norn, and have his seat declared vacant. The motion was seconded by The Member for Inuvik Twin Lakes, Ms. Lesa Semmler. The Motion was carried unanimously by way of recorded vote.

The words of Mr. Norn used in speaking to the motion yesterday lacked the clarity needed to give his resignation full effect. The Speaker therefore allowed debate on the motion to continue and ultimately put the question to the House. Had Mr. Norn clearly stated his decision to resign from his seat in the House, that resignation would not have ended the requirement of the House to consider the Sole Adjudicator's Disposition Report, and either order or reject the recommended punishment.

Pursuant to the Legislative Assembly and Executive Council Act, where the seat of a member becomes vacant for any reason, the Commissioner, on being informed of the vacancy, shall give instructions to the Chief Electoral Officer for the issue of a writ for the election to fill the vacancy.

Information about a by-election in the Tu Nedhé-Wiilideh constituency will be released by Elections NWT.

For more information, contact:

Public Affairs and Communications

Northwest Territories Legislative Assembly

LA_PAC@ntassembly.ca



TERRITOIRES DU NORD-OUEST
**ASSEMBLÉE
LÉGISLATIVE**

Le siège du député de Tu Nedhé-Wiilideh est déclaré vacant

Le siège du député de Tu Nedhé-Wiilideh est déclaré vacant

Yellowknife, le 24 novembre 2021 – Les députés de l'Assemblée législative ont voté hier pour déclarer le siège de Tu Nedhé-Wiilideh vacant.

En vertu de l'article 8 de la Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif, les députés de l'Assemblée ont le droit de régir leurs affaires internes, ce qui inclut de prendre des mesures disciplinaires à l'endroit d'un député pouvant aller jusqu'à son expulsion. La députée de Thebacha, Mme Frieda Martselos, a proposé une motion visant à expulser le député de Tu Nedhé-Wiilideh, M. Steve Norn, et à déclarer son siège vacant. La motion a été appuyée par la députée d'Inuvik Twin Lakes, Mme Lesa Semmler. Lors d'un vote par appel nominal, la motion a été adoptée à l'unanimité.

Les mots prononcés par M. Norn au sujet de la motion hier n'avaient pas la clarté nécessaire pour que sa démission prenne tout son effet. Le président a donc permis que le débat sur la motion se poursuive et, ultimement, la question a été mise aux voix. Même si M. Norn avait clairement énoncé sa décision de démissionner de son poste de député, cela n'aurait pas annulé l'obligation pour la Chambre d'examiner le rapport de décision de l'arbitre unique et d'accepter ou de rejeter la réprimande recommandée.

En vertu de la Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif, lorsque le siège d'un député devient vacant pour quelque raison que ce soit, le commissaire, dès qu'il en est informé, fournit des instructions au directeur général des élections afin que ce dernier publie un bref en vue d'élire un député pour combler le siège vacant.

Les informations relatives à une élection partielle dans la circonscription de Tu Nedhé-Wiilideh seront publiées par Élections TNO.

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Relations publiques et communications

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : LA_PAC@ntassembly.ca



Legislative Assembly Launches Educational Videos

Legislative Assembly Launches Educational Videos

YELLOWKNIFE (November 25, 2021) – The Speaker of the Northwest Territories Legislative Assembly, the Hon. Frederick Blake Jr., is pleased to present two educational videos that teach residents about [how a bill becomes a law](#) and [the three branches of government](#).

The videos, offered in English and French, were produced locally and created for the enjoyment of all NWT residents. The Speaker particularly looks forward to the videos being used as learning resources for students learning about the Territory’s consensus-style government.

“Students in the Northwest Territories have long had questions about how consensus government works. Our legislature is unique in Canada,” says Speaker Frederick Blake Jr. “These videos are meant to illustrate some of the complex processes that govern how we live and work in the Northwest Territories. It is my hope that adults and youth alike can gain a greater understanding of our Territory’s governance through these videos.”

Teachers and user groups of all kinds are welcome to schedule classroom or virtual visits with Legislative Assembly staff where the videos can be presented followed by a question-and-answer session.

The videos can be found on the Assembly’s [YouTube page](#) or at ntassembly.ca/education.

To learn more about the educational videos, or to schedule a visit with staff, please contact:

Public Affairs and Communications

Northwest Territories Legislative Assembly

LA_PAC@ntassembly.ca



Vidéos pédagogiques de l'Assemblée législative

Vidéos pédagogiques de l'Assemblée législative

Yellowknife, le 25 novembre 2021 – Le président de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, M. Frederick Blake Jr., est heureux de vous présenter les deux vidéos pédagogiques suivantes : [Comment un projet de loi devient une loi](#) et [Les trois pouvoirs gouvernementaux](#).

Les vidéos, offertes en français et en anglais, ont été entièrement réalisées ici même aux Territoires du Nord-Ouest (TNO) pour le plaisir de tous les Ténos. Le président se réjouit particulièrement du fait que les deux vidéos seront utilisées comme ressources pédagogiques par les élèves pour en apprendre davantage sur le gouvernement de consensus.

« Les élèves des Territoires du Nord-Ouest s'interrogent depuis longtemps sur le fonctionnement du gouvernement de consensus. Notre assemblée législative est unique au Canada, explique Frederick Blake Jr. Ces vidéos servent à illustrer certains processus complexes qui régissent notre façon de vivre et de travailler aux TNO. J'ose espérer que grâce à ces vidéos, les adultes tout comme les jeunes en apprendront davantage sur le système de gouvernance ténos. »

Nous invitons les enseignants ou tout autre groupe concerné à réserver une visite guidée à l'Assemblée législative en personne ou virtuelle pendant laquelle on présentera les vidéos et l'on répondra aux questions des participants.

Vous trouverez les vidéos à [la page YouTube de l'Assemblée législative](#), ou l'adresse <https://www.ntassembly.ca/fr/visitors/ressources-pedagogiques>.

Pour en apprendre davantage sur les vidéos pédagogiques ou pour réserver une visite guidée, communiquez avec :

Relations publiques et communications

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : LA_PAC@ntassembly.ca



Media Statement on behalf of the Speaker of the Northwest Territories Legislative Assembly

Media Statement on behalf of the Speaker of the Northwest Territories Legislative Assembly

YELLOWKNIFE (December 3, 2021) – The Speaker of the Northwest Territories Legislative Assembly, the Honourable Frederick Blake Jr., has issued the following statement:

All Members and Legislative Staff are fully vaccinated against COVID-19.

In the 21 days since I announced the vaccination requirement, the Legislative Assembly has achieved 100% compliance, meaning all active employees and all Members are fully vaccinated against COVID-19.

To meet the Assembly's accelerated vaccination timeline, Members and staff submitted proof of vaccination to the Sergeant-at-Arms, who is responsible for security and safety programs for the Legislative Assembly. We continue to work to have this information verified through the GNWT's human resources system for the statistics to correctly reflect our vaccination rate, but this has not been our main tracking mechanism to date.

In order to ensure the health and safety of the Legislative Assembly's workforce the Assembly's Board of Management approved the [Legislative Assembly Building COVID-19 Vaccination Policy](#) on November 1, 2021 that outlines vaccination requirements for staff and contractors, as well as Members attending the building when not participating in sittings, other Assembly proceedings, and Committee meetings.

Following this decision, on November 22, 2021, a [motion](#) was passed in the House to require Members of the Legislative Assembly to be fully vaccinated against COVID-19 to attend sittings, other Assembly proceedings, and Committee meetings in the building.

I am proud of our Members and staff for stepping up and being fully vaccinated in time to meet the requirements outlined within the Policy. Vaccination helps our Members and employees have confidence that every measure has been taken to ensure the safety of their workplace, wherever it is.

The pandemic has been a trying and turbulent time in the Northwest Territories and beyond. While consensus government does not mean that unanimous agreement is necessary for decisions to be made, I am proud that we all agree on the importance of being vaccinated. I would like to thank all Members and Assembly staff who have demonstrated leadership in our territorial and national vaccination effort against COVID-19.



Déclaration aux médias du président de l'Assemblée législative des Territoires du Nord Ouest

Déclaration aux médias du président de l'Assemblée législative des Territoires du Nord Ouest

Yellowknife, le 3 décembre 2021 – Le président de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest, M. Frederick Blake Jr., fait la déclaration suivante :

Tous les députés et le personnel de l'Assemblée législative sont entièrement vaccinés contre la COVID-19.

Dans les 21 jours qui ont suivi mon annonce sur l'exigence de vaccination, l'Assemblée législative a atteint un taux de conformité de 100 %, ce qui signifie que tous les employés en service et tous les députés sont entièrement vaccinés contre la COVID-19.

Pour respecter l'échéancier de vaccination accéléré de l'Assemblée, les députés et le personnel ont présenté une preuve de vaccination au sergent d'armes, qui est responsable des programmes de sécurité et de sûreté pour l'Assemblée législative. Nous continuons à travailler pour que cette information soit vérifiée par l'entremise du système des ressources humaines du GTNO afin que les statistiques reflètent correctement notre taux de vaccination, mais ce n'est pas notre principal mécanisme de suivi à ce jour.

Le 1er novembre 2021, afin d'assurer la santé et la protection des employés de l'Assemblée législative, le Bureau de régie de l'Assemblée législative a approuvé la Politique de vaccination contre la COVID-19 pour l'édifice de l'Assemblée législative, qui fait état des exigences de vaccination que doivent respecter le personnel, les entrepreneurs et les députés qui accèdent à l'édifice lorsqu'ils ne participent pas aux séances et aux autres travaux de l'Assemblée législative, ainsi qu'aux réunions des comités qui ont lieu dans l'édifice de l'Assemblée législative .

Après cette décision, le 22 novembre 2021, la Chambre a adopté une motion qui oblige les députés à être entièrement vaccinés contre la COVID-19 s'ils souhaitent participer aux séances et aux autres travaux de l'Assemblée législative, ainsi qu'aux réunions des comités qui ont lieu dans l'édifice de l'Assemblée législative.

Je suis fier de nos députés et de notre personnel, qui ont pris les devants et ont été entièrement vaccinés à temps pour répondre aux exigences de la politique. La vaccination permet à nos députés et à nos employés d'avoir la certitude que toutes les mesures ont été prises pour assurer la sécurité de leur lieu de travail, où qu'il soit.

La pandémie a été une période éprouvante et turbulente aux Territoires du Nord-Ouest et ailleurs. Si un gouvernement de consensus ne signifie pas qu'un accord unanime est nécessaire pour que des décisions soient prises, je suis fier que nous soyons tous d'accord sur l'importance de se faire vacciner. Merci à tous les députés et au personnel de l'Assemblée qui ont fait preuve de leadership dans notre effort territorial et national de vaccination contre la COVID-19.



Equal Pay Commissioner Appointed

Equal Pay Commissioner Appointed

YELLOWKNIFE (December 7, 2021) – The Legislative Assembly has recommended the appointment of Ms. Bronwyn Watters as Equal Pay Commissioner.

By way of a Motion in the House, Ms. Watters' appointment has been recommended to the Commissioner of the Northwest Territories, Mrs. Margaret Thom, pursuant to Section 40.2 of the Public Service Act. The appointment takes effect immediately.

Ms. Bronwyn Watters is a former Deputy Minister of Justice and of Human Resources, with a total of 35 years in the Government of the Northwest Territories. As Deputy Minister of Human Resources, she was the Chair of the Senior Management Job Evaluation Committee. She has extensive knowledge and familiarity with equal pay legislation, the GNWT's Hay Plan and the GNWT's job evaluation processes. Ms. Watters served on the NWT Human Rights Commission from 2012 until 2015 and is a current member of the Legal Aid Commission.

The Equal Pay Commissioner is appointed for a four-year term by the Legislative Assembly. They are responsible for ensuring that the right to equal pay for work of equal value in the Public Service Act is protected. That right applies to employees in the NWT public service and the NWT Power Corporation, and to teachers. It requires their employers to pay all employees who perform work of equal value the same rate of pay, regardless of sex. The Commissioner receives and investigates complaints about the right to equal pay for work of equal value.

The Legislative Assembly would like to thank Ms. Joy Noonan for her four years of service as

Equal Pay Commissioner.

For further information, please contact:

Public Affairs and Communications

Northwest Territories Legislative Assembly

LA_PAC@ntassembly.ca



TERRITOIRES DU NORD-OUEST
**ASSEMBLÉE
LÉGISLATIVE**

Nomination de la commissaire à l'équité salariale

Nomination de la commissaire à l'équité salariale

Yellowknife, le 7 décembre 2021 – L'Assemblée législative a recommandé la nomination de Mme Bronwyn Watters à titre de commissaire à l'équité salariale.

Par motion présentée à la Chambre, la désignation de Mme Watters a été recommandée à la commissaire des Territoires du Nord-Ouest, Mme Margaret Thom, conformément à l'article 40.2 de la Loi sur la fonction publique. La nomination de Mme Watters entre en vigueur immédiatement.

Mme Bronwyn Watters a été sous-ministre de la Justice et des Ressources humaines. Elle travaille depuis 35 ans pour le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. À titre de ministre des Ressources humaines, elle a présidé le comité d'évaluation des postes de haute direction. Elle connaît très bien la législation sur l'équité salariale, le plan Hay et les processus d'évaluation des postes du GTNO. Mme Watters a siégé à la Commission des droits de la personne des TNO de 2021 à 2015 et elle est actuellement membre de la Commission d'aide juridique.

Le commissaire à l'équité salariale est nommé par l'Assemblée législative pour un mandat de quatre ans. Il est chargé de veiller à la protection du droit à la parité salariale pour des fonctions équivalentes en vertu de la Loi sur la fonction publique. Ce droit s'applique aux employés de la fonction publique des TNO et de la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest, ainsi qu'aux enseignants. Les employeurs doivent respecter le même taux de rémunération pour tous leurs employés qui assument des fonctions équivalentes, quel que soit leur sexe. Le commissaire reçoit les plaintes et mène des enquêtes liées à la parité salariale pour des fonctions équivalentes.

L'Assemblée législative tient à remercier Mme Joy Noonan pour ses quatre années de service à titre de commissaire à l'équité salariale.

Pour en savoir plus, veuillez communiquer avec :

Relations publiques et communications

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : LA_PAC@ntassembly.ca



Changes to Caucus, Standing Committee on Government Operations, and Board of Management

Changes to Caucus, Standing Committee on Government Operations, and Board of Management

YELLOWKNIFE (December 9, 2021) – During this Session of the Legislative Assembly, Members made changes to Caucus leadership, the membership of the Standing Committee on Government Operations, and Board of Management membership.

On November 29, the Standing Committee on Government Operations selected Mr. Rylund Johnson as their Chair, which resulted in a Caucus Chair vacancy. Caucus subsequently selected Mrs. Frieda Martselos as their Chair. Appointments to the Board of Management were required to fill two alternate member vacancies.

The full list of changes is below:

Caucus

Chair: Mrs. Frieda Martselos, MLA for Thebacha

Standing Committee on Government Operations

Chair: Mr. Rylund Johnson, MLA for Yellowknife North

Member: Mrs. Lesa Semmler, MLA for Inuvik Twin Lakes

Member: Ms. Caitlin Cleveland, MLA for Kam Lake

Member: Mrs. Frieda Martselos, MLA for Thebacha

Board of Management

Alternate Member: Mr. Rocky Simpson, MLA for Hay River South

Alternate Member: Ms. Caroline Cochrane, MLA for Range Lake

For more information, please contact:

Public Affairs and Communications

Northwest Territories Legislative Assembly

LA_PAC@ntassembly.ca



Changements apportés à la composition du caucus, du Comité permanent des opérations gouvernementales et du Bureau de régie

Changements apportés à la composition du caucus, du Comité permanent des opérations gouvernementales et du Bureau de régie

Yellowknife, le 9 décembre 2021 – Pendant la session actuelle de l'Assemblée législative, les députés ont apporté des changements à la composition du caucus, du Comité permanent des opérations gouvernementales et du Bureau de régie.

Le 29 novembre, le Comité permanent des opérations gouvernementales a choisi M. Rylund Johnson comme président, ce qui a entraîné la vacance du poste de président du caucus. Mme Frieda Martselos a ensuite été choisie comme présidente du caucus. Il était également nécessaire de pourvoir deux postes au Bureau de régie.

Voici la liste complète des changements :

Caucus

Présidente : Mme Frieda Martselos, députée de Thebacha

Comité permanent des opérations gouvernementales

Président : M. Rylund Johnson, député de Yellowknife Nord

Membre : Mme Lesa Semmler, députée d'Inuvik Twin Lakes

Membre : Mme Caitlin Cleveland, députée de Kam Lake

Membre : Mme Frieda Martselos, députée de Thebacha

Bureau de régie

Membre suppléant : M. Rocky Simpson, député de Hay River Sud

Membre suppléante : Mme Caroline Cochrane, députée de Range Lake

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Relations publiques et communications

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

Courriel : LA_PAC@ntassembly.ca



Letter to Residents of the Northwest Territories

Letter to Residents of the Northwest Territories

To the Residents of the Northwest Territories,

I know there has been a lot of interest and reporting on the internal affairs of the Legislative Assembly. I am writing this letter to you to clarify the record and explain what actions have been taken. The Assembly's leadership, including the Board of Management, the Chair of Caucus and I, are unanimous in our support for the Assembly and its staff. We agree Members need to move forward and remain focused on serving your interests as residents of the NWT.

The complaints against the Clerk of the Legislative Assembly were thoroughly investigated. The Board hired an independent outside agency, Quintet Consulting, to conduct the investigation. In April of this year, the Board expanded the review's terms of reference to invite anyone, past or present, elected or unelected, to come forward with additional allegations or concerns regarding the Clerk or the workplace.

The four original complainants provided the names of individuals they wanted interviewed. Quintet reached out to everyone identified. Not all MLAs were identified and contacted, but every sitting Member was invited to contact the investigators if they wanted to raise concerns or participate in the investigation.

With respect to the incident between Mr. Thompson and the Clerk on March 13, 2020, Quintet provided an opportunity for this to be investigated. Despite this opportunity, no complaint was filed. Further, Mr. Thompson advised me shortly after the incident that he and Mr. Mercer apologized to each other and that Mr. Thompson considered the issue closed.

The Board accepts Quintet's findings. We are addressing issues flowing from the investigation, including the finding that a breach of confidentiality occurred.

Like the complaints against the Clerk, Quintet thoroughly investigated the workplace itself. The Board, the leadership of the Assembly and I have accepted their findings. While the report said positive things about the leadership and work environment at the Legislative Assembly, it also identified issues and made recommendations to improve the workplace. Some of these recommendations were addressed to Members themselves.

Since the report was made public, I have worked closely with the Board of Management, Caucus and the Clerk to develop an action plan to implement these recommendations. Consultations with staff were delayed by the COVID-19 outbreak at the legislature and the delayed sitting of the House. They will continue this week and next, and it is my intention to release the Action Plan before Christmas. Its implementation is a priority for me, the Board of Management and the Clerk.

With respect to the affidavits sworn by Mr. Jacobson and others, these were provided to the Inquiry as part of an application for subpoenas by Mr. Steve Norn. Mr. Norn wanted Caucus' complaint against him dismissed and said the Inquiry was tainted by conflict of interest and institutional bias due to incidents involving the Office of the Clerk that occurred before the complaint against Mr. Norn. The Inquiry judge dismissed this application and ruled that it was appropriate for the Board of Management and the Assembly's legal counsel to receive those affidavits to respond to the application.

The Board of Management regrets the time it has taken to respond to the fourth complainant, and I sincerely apologize for this delay. We accept the investigation's finding that there was a breach of confidentiality and have apologized to the complainant. The Board has taken steps to deal with the issue internally.

Except as noted above, the Assembly considers these matters closed and will not comment on them further.

It is a great honour to serve as the Speaker of the Northwest Territories Legislative Assembly. The last two years have been challenging for us all, for many reasons. Despite these challenges, Members and staff have continued to work hard and make progress on a number of initiatives. We now have less than two years left in this Assembly with a great deal of work remaining. With the holiday season approaching and a new year about to begin, I know I speak for all Members when I say we look forward to focusing all of our energy on the business of the Legislative Assembly and working together to tackle the very real issues we face as northerners.

Frederick Blake Jr.

Speaker

Northwest Territories Legislative Assembly



À l'attention des résidents des Territoires du Nord-Ouest

À l'attention des résidents des Territoires du Nord-Ouest

À l'attention des résidents des Territoires du Nord-Ouest,

Ces derniers temps, les affaires internes de l'Assemblée législative ont fait l'objet de beaucoup d'intérêt et de reportages. La présente vise à clarifier le dossier et à expliquer les mesures qui ont été prises. Les dirigeants de l'Assemblée, y compris le Bureau de régie, le président du caucus et moi-même, sommes unanimes quant à notre soutien à l'Assemblée et à son personnel. Nous convenons que les députés doivent aller de l'avant, en se concentrant sur la défense des intérêts des Ténos.

Les plaintes formulées contre le greffier de l'Assemblée législative ont fait l'objet d'une enquête approfondie. Le Bureau a engagé une agence externe indépendante, Quintet Consulting, pour mener l'enquête. En avril, le conseil a élargi le mandat de l'enquête pour permettre à toute personne, anciennement ou actuellement en poste, élue ou non élue, de présenter d'autres allégations ou préoccupations concernant le greffier ou le milieu de travail.

Les quatre plaignants initiaux ont fourni les noms des personnes qu'ils souhaitaient voir interrogées. Quintet les a toutes contactées. Tous les députés n'ont pas été désignés et contactés, mais tous les députés en exercice ont été invités à communiquer avec les enquêteurs s'ils souhaitaient faire part de préoccupations ou participer à l'enquête.

En ce qui concerne l'incident survenu entre M. Thompson et le greffier le 13 mars 2020, Quintet a donné l'occasion d'ouvrir une enquête. Cependant, aucune plainte n'a été déposée. De plus, M. Thompson m'a informé peu après l'incident que lui et M. Mercer s'étaient présenté des excuses mutuelles et que M. Thompson considérait l'affaire comme close.

Le Bureau accepte les conclusions de Quintet. Nous abordons les enjeux dévoilés par l'enquête, y compris la conclusion selon laquelle il y a eu violation de la confidentialité.

Comme dans le cas des plaintes contre le greffier, Quintet a enquêté de manière approfondie sur le milieu de travail lui-même. Le Bureau, les dirigeants de l'Assemblée et moi-même avons accepté ses conclusions. Bien que le rapport souligne des aspects positifs du leadership et du milieu de travail à l'Assemblée législative, il cerne également des problèmes et suggère des améliorations à apporter au milieu de travail. Certaines de ces recommandations s'adressent aux députés eux-mêmes.

Depuis que le rapport a été rendu public, je travaille en étroite collaboration avec le Bureau de la régie, le caucus et le greffier pour élaborer un plan d'action visant à mettre en œuvre ces recommandations. Les consultations avec le personnel ont été retardées par l'éclosion de COVID-19 à l'Assemblée législative et le report de la séance de la Chambre. Elles se poursuivront cette semaine et la semaine prochaine, et j'ai l'intention de publier le plan d'action avant Noël. Le Bureau de la régie, le greffier et moi-même considérons sa mise en œuvre comme une priorité.

En ce qui concerne les déclarations sous serment de M. Jacobson et d'autres personnes, les détails ont été fournis aux responsables de l'enquête dans le cadre d'une demande de citation à comparaître de M. Steve Norn. M. Norn voulait que la plainte que le caucus a formulée contre lui soit rejetée et a déclaré que l'enquête était entachée de conflit d'intérêts et de partialité institutionnelle en raison d'incidents impliquant le bureau du greffier qui se sont produits avant le dépôt de la plainte contre M. Norn.

Le juge de l'enquête a rejeté cette demande et a statué que le fait que le Bureau et le conseiller juridique de l'Assemblée reçoivent ces déclarations sous serment pour répondre à la demande était approprié.

Le Bureau regrette que la réponse au quatrième plaignant ait pris autant de temps. Je m'excuse sincèrement pour ce retard. Nous acceptons la conclusion de l'enquête selon laquelle il y a eu violation de la confidentialité et nous avons présenté nos excuses au plaignant. Le Bureau a pris des mesures pour aborder le problème en interne.

À l'exception des éléments susmentionnés, l'Assemblée considère que ces questions sont closes et ne fera pas d'autres commentaires à leur sujet.

C'est un grand honneur que de servir en tant que président de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest. Les deux dernières années ont été difficiles pour nous tous, pour de nombreuses raisons. Malgré ces défis, les députés et le personnel ont continué à travailler dur et à faire avancer plusieurs initiatives. Il reste maintenant moins de deux ans à cette Assemblée, et encore beaucoup de travail à accomplir. À l'approche des fêtes de fin d'année et à l'aube d'une nouvelle année, je sais que tous les députés, tout comme moi, ont hâte de recentrer leur énergie sur le travail régulier de l'Assemblée législative et de travailler tous ensemble pour résoudre les problèmes très réels auxquels nous sommes confrontés en tant que Ténos.

Frederick Blake Jr.

Président

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest



Release of Workplace Review Action Plan

Release of Workplace Review Action Plan

YELLOWKNIFE (December 21, 2021) – Today, the Northwest Territories Legislative Assembly released its Workplace Review Action Plan.

The Workplace Review Action Plan identifies how the Office of the Clerk will implement recommendations from the Workplace Review Report and monitor employee engagement and satisfaction.

“The creation of this Action Plan is an important step in improving workplace culture, but it’s only the beginning,” says the Honourable Frederick Blake Jr., Speaker of the Northwest Territories Legislative Assembly. “I look forward to overseeing the plan’s implementation and want to thank staff for actively contributing to its development.”

For more information, please contact:

Public Affairs and Communications

Northwest Territories Legislative Assembly

LA_PAC@ntassembly.ca

Document:

 [Workplace Review Action Plan](#)



Publication du plan d'action sur l'examen du milieu de travail

Publication du plan d'action sur l'examen du milieu de travail

Yellowknife, le 21 décembre 2021 – Aujourd'hui, l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest a publié son Plan d'action sur l'examen du milieu de travail

Le Plan d'action sur l'examen du milieu de travail précise la façon dont le Bureau du greffier mettra en œuvre les recommandations indiquées dans le Rapport de l'évaluation du milieu de travail et permettra de faire le suivi de la satisfaction et de l'engagement des employés.

« La création de ce plan d'action est un pas important vers l'amélioration de la culture en milieu de travail, mais il reste encore à faire, a affirmé M. Frederick Blake Jr., président de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest. Je suis heureux de veiller à la mise en œuvre du plan d'action et souhaite remercier le personnel de prendre une part active à son élaboration. »

Pour en savoir plus, communiquez avec :

Relations publiques et communications

Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest

LA_PAC@ntassembly.ca

Document:

 [Plan d'action sur l'examen du milieu de travail \(anglais seulement\)](#)